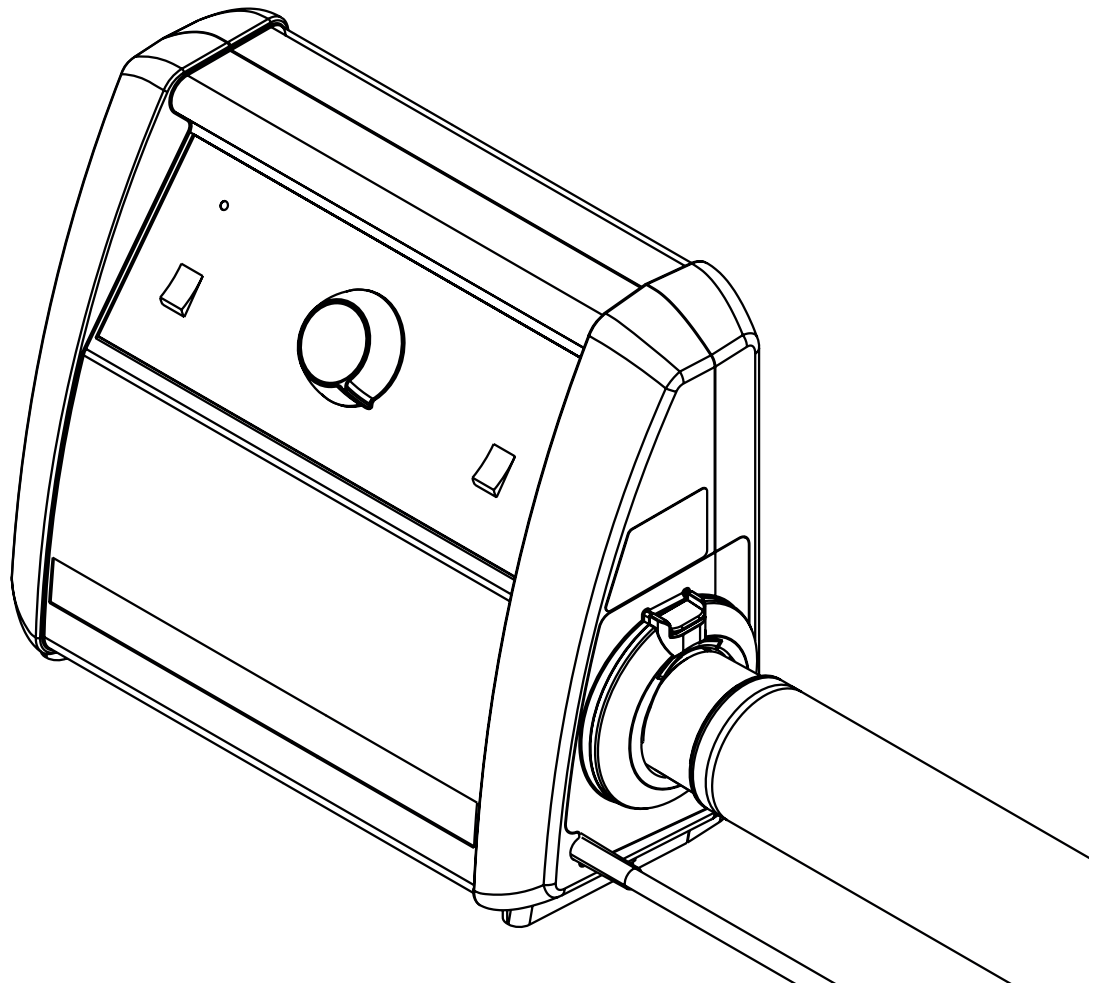


Gebruiksaanwijzing en technische beschrijving



HybriMatt®

Hybride matrasvervangingsysteem



D9U003VHM-0107

Versie: 00

Publicatiedatum: 2024-05

Fabrikant:

L I N E T spol. s r. o.
Želevčice 5,
274 01 Slaný
Tsjechië

Telefoon: +420 312 576 111
Fax: +420 312 522 668
E-mail: info@linet.cz
Website: www.linet.com
Serviceafdeling: service@linetgroup.com

HybriMatt

Hybride matrasvervangingssysteem

Auteur: L I N E T, s.r.o.
Gerelateerde links: www.linet.cz

D9U003VHM-0107

Versie: 00
Publicatiedatum: 2024-05

Copyright © L I N E T, s.r.o., 2024
Vertaling © L I N E T, 2024

Alle rechten voorbehouden. Alle handelsmerken en merknamen zijn eigendom van de betreffende eigenaren. De fabrikant behoudt zich het recht voor wijzigingen aan te brengen in de inhoud van de gebruiksaanwijzing die betrekking hebben op de technische voorschriften van het product.

Daarom kan de inhoud van de gebruiksaanwijzing afwijken ten opzichte van die van de huidige fabricage van het product. Reproductie, ook van fragmenten, alleen met voorafgaande toestemming van de uitgever. Wijzigingen onder voorbehoud van technische ontwikkelingen. Alle technische gegevens zijn nominale gegevens en zijn onderhevig aan constructie- en fabricagetoleranties.

Inhoudsopgave

1 Symbolen en definities	5
1.1 Waarschuwingen	5
1.1.1 Typen waarschuwingen	5
1.1.2 Structuur van waarschuwingen	5
1.2 Instructies	5
1.3 Lijsten	5
1.4 Symbolen op de verpakking	6
1.5 Symbolen en etiketten op het product	7
1.6 Serie-etiketten met UDI	10
1.7 Wasetiket matras	10
1.8 Brandwerendheidsetiket	11
1.9 Afkortingen	12
1.10 Definities	12
2 Veiligheidsinstructies	13
2.1 Vóór gebruik	14
2.2 Installatie	14
2.3 Gebruik	14
3 Beoogd gebruik van HybriMatt	15
3.1 Indicaties	15
3.2 Gebruikers van HybriMatt	15
3.3 Contra-indicaties	15
3.4 Operators	15
4 Productomschrijving	16
4.1 Compressor (systeembesturingseenheid)	16
5 Technische specificaties	19
5.1 Mechanische specificatie	19
5.2 Elektrische specificaties van de compressor	20
5.3 Omgevingsomstandigheden	20
5.4 Elektromagnetische compatibiliteit	21
5.4.1 Instructies van de fabrikant – Elektromagnetische emissies	21
5.4.2 Instructies van de fabrikant – Elektromagnetische emissies	22
6 Voorwaarden voor gebruik en opslag	23
6.1 Opslag	23
7 Leveringsomvang en productvarianten	23
7.1 Levering	23
7.2 Inhoud	23
8 Ingebruikname	24
8.1 HybriMatt op het bed plaatsen	24
8.1.1 Ingebruikname van de HybriMatt 200-matras	24
8.1.2 Ingebruikname van de compressor	24
8.2 Matras aansluiten op de compressor	26
8.3 Opblazen voor gebruik van matras in actieve modus	28
8.3.1 De compressor in-/uitschakelen	28
8.3.2 Instructies voor opblazen	29
9 Hantering	30
9.1 Gebruik	30
9.1.1 Het bed klaarmaken voor de patiënt	30
9.2 Correct gebruik van de HybriMatt 200-matras	31
9.3 Bedieningspaneel	35
9.4 Drukregeling	36
9.4.1 Matrasdrukinstellingen	36
9.4.2 Drukinstellingen – Veranderingen in de positie van de patiënt in de APT-modus	36
9.5 CLP-modus	37
9.6 APT-modus	37
9.7 CPR (cardiopulmonale reanimatie)-modus	37
9.8 Stroomuitval	37
9.9 Systeemstoringen	38
10 Accessoires	38
10.1 HybriMatt 200-matras	38
10.1.1 Handhaving microklimaat (MCM)	42
10.1.2 Röntgenhoes (optioneel)	43
11 Reiniging en desinfectie	45
11.1 Algemene richtlijnen	45
11.2 Routinematige reiniging en desinfectie	46
11.3 Volledige reiniging en desinfectie	46
11.3.1 Boven- en/of onderhoes reinigen	46
11.3.2 Afneembare bovenhoes HybriMatt-matras wassen in de wasmachine	47
11.3.3 De luchtslang reinigen	47
11.3.4 De compressor reinigen (en filter vervangen)	47
12 Probleemoplossing	48
13 Onderhoud	50
13.1 Periodiek onderhoud	50
13.2 Reserveonderdelen	50
13.3 Veiligheidstechnische controles	50
14 Verwijdering	51
14.1 Bescherming van het milieu	51
14.2 Verwijdering	51
14.2.1 Binnen Europa	51
14.2.2 Buiten Europa	51
15 Garantie	52
16 Normen en voorschriften	52
16.1 HybriMatt	52
16.2 Fabrikant	52

Lijst met afbeeldingen

Fig. Wasetiket van de HybriMatt 200-matras met Comfort Cover-hoes	10
Fig. Wasetiket van de HybriMatt 200-matras met Endurance Cover- of Zoned Cover-hoes	10
Fig. Wasetiket van de röntgenhoes	10
Fig. Brandwerendheidsetiket van de HybriMatt 200-matras	11
Fig. Vooraanzicht van de HybriMatt-compressor	16
Fig. Achterzijde van de HybriMatt-compressor met uitgevouwen haken	17
Fig. Ingevouwen haken aan de achterzijde van de HybriMatt-compressor	18
Fig. Compressor aan het voetbord van het Essenza 300-bed in vooraanzicht	25
Fig. Compressor aan het voetbord van het Essenza 300-bed in achteraanzicht	26
Fig. Luchtaansluiting aan het uiteinde van de luchtslang	26
Fig. De luchtaansluiting van de matras aansluiten op de compressor	27
Fig. Luchtslang aangesloten op de compressor	27
Fig. De compressor inschakelen	28
Fig. Bedieningspaneel compressor – HybriMatt met MCM-modus	35
Fig. Drukniveaus regelen	36
Fig. CPR (cardiopulmonale reanimatie)-functie	37
Fig. HybriMatt 200-matras	39
Fig. Visco-elastische schuimlaag matras	40
Fig. Matrasstructuur met gemarkeerde celhoes met acht cellen	40
Fig. Beschrijving onderzijde HybriMatt 200-matras	41
Fig. MCM-slangen	42
Fig. Toegang tot de röntgenhoes	44

1 Symbolen en definities

1.1 Waarschuwingen

1.1.1 Typen waarschuwingen

Waarschuwingen worden onderscheiden naar het type gevaar en worden aangeduid met de volgende signaalwoorden:

- ▶ **LET OP** waarschuwt voor het risico op materiële schade.
- ▶ **WAARSCHUWING** waarschuwt voor het risico op lichamelijk letsel.
- ▶ **GEVAAR** waarschuwt voor het risico op dodelijk letsel.

1.1.2 Structuur van waarschuwingen



GEVAAR!
Type en bron van risico!
▶ Maatregelen om het risico te vermijden.



GEVAAR!
Gevaarlijke elektriciteit!
▶ Maatregelen om het risico te vermijden.



WAARSCHUWING!
Type en bron van risico!
▶ Eventuele maatregelen om het risico te vermijden.



LET OP!
Type en bron van risico!
▶ Eventuele maatregelen om het risico te vermijden.

1.2 Instructies

Structuur van instructies:

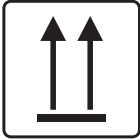
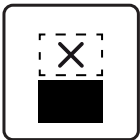
- ▶ Voer deze stap uit.
Eventuele resultaten.

1.3 Lijsten

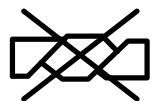
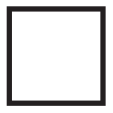
Structuur van lijsten met opsommingstekens:

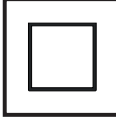
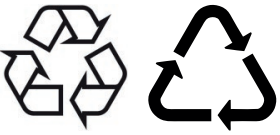
- Lijst niveau 1
 - Lijst niveau 2
 - Lijst niveau 3

1.4 Symbolen op de verpakking

	BREEKBAAR, VOORZICHTIG BEHANDELEN
	DEZE ZIJDE BOVEN
	DROOG HOUDEN (BESCHERMEN TEGEN VOCHT)
	SYMBOOL VOOR PAPIERRECYCLING
	GEBRUIK HIER GEEN STEEKWAGEN
	NIET STAPELEN TIJDENS OPSLAG

1.5 Symbolen en etiketten op het product

 	LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING.
BS 7175  5 MEDIUM HAZARD	BEKLEDINGSMATERIALEN ZIJN BRANDVERTRAGEND VOLGENS BS7175, BRONNEN 0, 1 EN 5.
	NIET STRIJKEN.
	GEBRUIK GEEN REINIGINGSMIDDEL DAT FENOL BEVAT.
	NIET UITWRINGEN.
	CONTROLEER DE BINNENKANT VAN DE HOES REGELMATIG OP VERVUILING.
	IN DE MACHINE WASSEN OP 71 GRADEN. CELSIUS GEDURENDE 3 MINUTEN.
	DROGEN IN DE DROOGTROMMEL OP LAGE WARMTESTAND.
	OP DE HAND WASSEN MET WASMIDDEL (BEGINTEMPERATUUR VAN WARM WATER MAG NIET HOGER ZIJN DAN 50 °C).
 NaClO 1,000 ppm max	DESINFECTEREN MET EEN OPLOSSING DIE MINDER DAN 1000 PPM CHLOOR BEVAT (RAADPLEEG DE GEBRUIKSAANWIJZING).
 NaClO 10,000 ppm max	DESINFECTEREN MET EEN OPLOSSING DIE MINDER DAN 10.000 PPM CHLOOR BEVAT (RAADPLEEG DE GEBRUIKSAANWIJZING).
	AFNEMEN MET WATER.
	LATEN DROGEN.

	ALLEEN GESCHIKT VOOR GEBRUIK BINNENSHUIS.
	CE-MARKERING VAN CONFORMITEIT MET EU-REGELGEVING.
	ALGEMEEN WAARSCHUWINGSSYMBOL
	TOEGEPASTE ONDERDELEN TYPE B
	DUBBELE ISOLATIE
	WISSELSTROOM
	ATEX-SYMBOL (RECYCLEN ALS ELEKTRONISCH AFVAL, NIET ALS HUISHOUDELIJK AFVAL AFVOEREN).
	MEDISCH HULPMIDDEL (COMPATIBEL MET REGELGEVING VOOR MEDISCHE HULP-MIDDELEN)
	RECYCLINGSYMBOL
	HET MILIEU NIET VERONTREINIGEN.

	FABRIKANT
	FABRICAGEDATUM
	VOETGEDEELTE MATRAS
	WAARSCHUWINGSSYMBOL
	GEVARENSYMBOL
	UNIEKE CODE VOOR HULPMIDDELIDENTIFICATIE (VOOR MEDISCHE HULPMIDDELEN)
	REFERENTIENUMMER (PRODUCTTYPE AFHANKELIJK VAN CONFIGURATIE)
	SERIENUMMER
	EAC-KEURMERK (EURAZIATISCHE CONFORMITEIT)
	STROOMSCHAKELAAR I: AAN O: UIT

1.6 Serie-etiketten met UDI

Het serie-etiket van de HybriMatt-compressor bevindt zich aan de achterzijde van de compressor (systeembesturingseenheid). Het serie-etiket bevat informatie over het adres van de fabrikant, de fabricagedatum (jaar-maand-dag), het referentienummer van het product, het serienummer van het product, het Global Trade Item Number (GTIN), de unieke identificatie van het apparaat (UDI), symbolen en elektrische specificaties. Het serie-etiket van de HybriMatt 200-matras bevindt zich aan het voeteneinde van de matras. Het serie-etiket bevat informatie over het adres van de fabrikant, de fabricagedatum (jaar-maand-dag), het referentienummer van het product, het serienummer van het product, het Global Trade Item Number (GTIN), de unieke identificatie van het apparaat (UDI) en symbolen.

1.7 Wasetiket matras

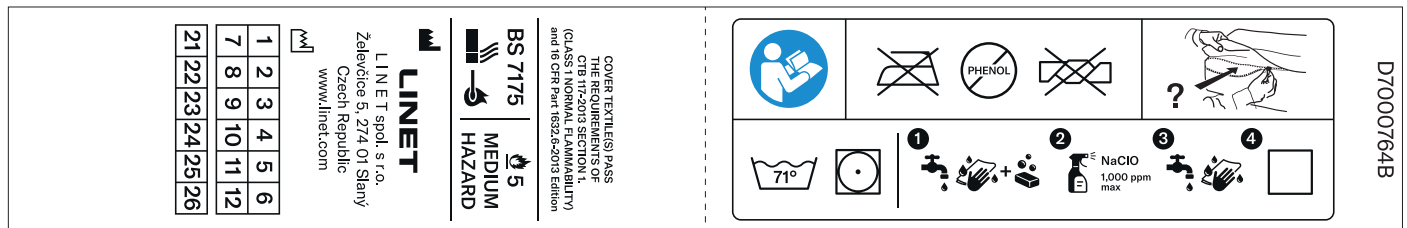


Fig. Wasetiket van de HybriMatt 200-matras met Comfort Cover-hoes

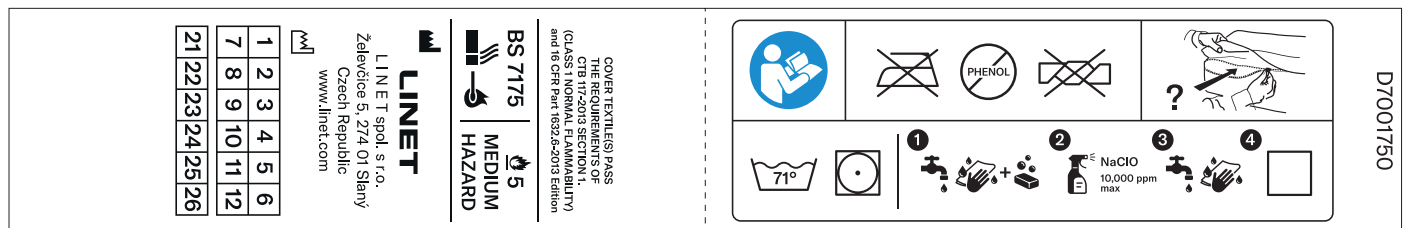


Fig. Wasetiket van de HybriMatt 200-matras met Endurance Cover- of Zoned Cover-hoes

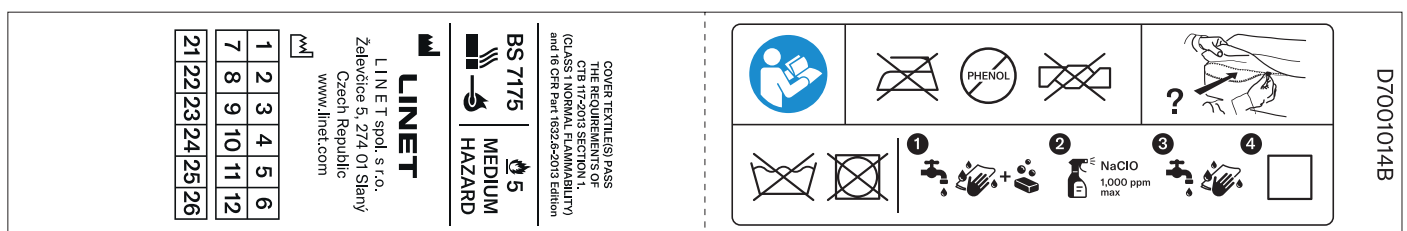


Fig. Wasetiket van de röntgenhoes

1.8 Brandwerendheidsetiket



Fig. Brandwerendheidsetiket van de HybriMatt 200-matras

1.9 Afkortingen

AC (~)	Wisselstroom
APT	Wisseldruktherapie (modus)
CE	Europese conformiteit
CPR	Cardiopulmonale reanimatie
dB	Eenheid geluidsintensiteit
DC (—)	Gelijkstroom
CLP	Constante lage druk (modus)
CUC	Configuratienummer
EMC	Elektromagnetische compatibiliteit
FET	Veldeffecttransistor
HF	Hoge frequentie
HPL	Hogedruklaminaat
ICU	Intensive care-afdeling
INT.	Arbeidscyclus
IP	Bescherming tegen binnendringen van stof en water
IV	Intraveneus
LED	Lichtemitterende diodes
MCM	Handhaving microklimaat
ME	Medische elektrische (apparatuur)
AAN	Inschakelen
UIT	Uitschakelen
ppm	delen per miljoen, miljoenste (1000 ppm = 0,1%)
REF	Referentienummer (producttype afhankelijk van configuratie)
SCU	Systeembesturingseenheid
SN	Serienummer
SW	Software
UDI	Unieke hulpmiddelenidentificatie (voor medische hulpmiddelen)
USB	Universele seriële bus
AEEA	Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur

1.10 Definities

Volwassene	Patiënt met een lichaamslengte gelijk aan of groter dan 146 cm, een gewicht gelijk aan of groter dan 40 kg en een body mass index (BMI) gelijk aan of groter dan 17 (volgens IEC 60601-2-52).
Maximale belasting	De hoogst toelaatbare belasting van de matras (gewicht van de patiënt + accessoires).

2 Veiligheidsinstructies



GEVAAR!

Risico op letsel door onjuist gebruik!

- Controleer of de matras klinisch geschikt is voor de patiënt bij gebruik zonder compressor! HybriMatt 200-matras is vereist voor alle functies van het HybriMatt hybride matrasvervangingsysteem!



WAARSCHUWING!

Elk ernstig incident dat zich in verband met het hulpmiddel heeft voorgedaan, moet worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt is gevestigd.



WAARSCHUWING!

Alleen geautoriseerde en getrainde personen die gebruikmaken van het hulpmiddel mogen zekeringen en voedingen vervangen!



WAARSCHUWING!

Dit medische hulpmiddel is niet bestemd voor in een met zuurstof verrijkte omgeving!



WAARSCHUWING!

Dit medische hulpmiddel is niet bedoeld voor gebruik met ontvlambare stoffen!



WAARSCHUWING!

Dit medische hulpmiddel is geen draagbaar medisch elektrisch apparaat!



WAARSCHUWING!

De patiënt mag bepaalde bedieningselementen alleen gebruiken als het ziekenhuispersoneel heeft vastgesteld dat de fysieke en psychische toestand van de patiënt in overeenstemming is met het gebruik daarvan en als het ziekenhuispersoneel de patiënt heeft geïnstrueerd volgens de gebruiksaanwijzing!



WAARSCHUWING!

Risico op letsel door onjuist gebruik!

- Voordat u een patiënt op een HybriMatt-matras plaatst, moet u altijd een gekwalificeerd persoon een risicobeoordeling laten uitvoeren om er zeker van te zijn dat de geboden ondersteuning geschikt is en voldoet aan de geldende lokale bepalingen.
- Gebruik de APT-modus niet voor patiënten die cervicale tractie ondergaan. CLP-modus kan alleen worden gebruikt onder toezicht van een gekwalificeerd persoon.
- Zorg bij gebruik van matrasvervangings- of oplegsystemen dat er veilige en geschikte bedhekstanden en bedhoogten zijn ingesteld. Welke posities en instellingen veilig en geschikt zijn, kan variëren afhankelijk van het type bedframe en beddekken.
- HybriMatt 200-matras zonder compressor is niet bestemd voor immobiele patiënten.

2.1 Vóór gebruik

- Lees de gebruiksaanwijzing alvorens het matrassysteem te bedienen.
- Volg de instructies zorgvuldig op.
- Gebruik het matrassysteem alleen zoals aangegeven in deze handleiding.
- LINET aanvaardt geen enkele verantwoordelijkheid voor schade of letsel als gevolg van onjuist gebruik.
- Plaats de voedingskabel zo dat er geen lussen of knikken in komen; bescherm de kabel tegen mechanische slijtage. Verkeerd gebruik van de voedingskabel kan leiden tot elektrische schokken, ernstig letsel of schade aan het matrassysteem.
- Plaats de voedingskabel zo dat er geen risico is dat de patiënt zich bezeert (bijv. verstikkingsgevaar).
- De binnenzijde van de matras moet regelmatig geïnspecteerd worden. Plaats de voedingskabel in de kabellussen met cilinder-vormige knopen aan de zijkant van de matras.
- Neem in geval van problemen contact op met de fabrikant voor hulp bij installatie of service, of als er zich een onverwachte gebeurtenis voordoet.
- Het HybriMatt hybride matrasvervangingsysteem is compatibel met bedden waarvan het ligvlak in overeenstemming is met de HybriMatt 200-matras en waarvan het voetbord goede ondersteuning biedt aan de HybriMatt-compressor.

2.2 Installatie

- Zorg ervoor dat de installatie wordt uitgevoerd volgens de instructies in deze handleiding.
- Zorg ervoor dat onderhoud uitsluitend wordt uitgevoerd door gekwalificeerd, door de fabrikant opgeleid personeel.

2.3 Gebruik

- Zorg dat men de gebruiksaanwijzing volledig heeft gelezen en begrepen alvorens het product in gebruik te nemen.
- Gebruik het matrassysteem uitsluitend als het in perfecte staat verkeert.
- Gebruik het systeem uitsluitend in een schone omgeving.
- Houd de compressor tijdens het rijden altijd vast aan de handgreep.
- Gebruik het matrassysteem uitsluitend met de juiste voeding.
- Vervang beschadigde onderdelen onmiddellijk door originele reserveonderdelen.
- Overschrijd het maximale gewicht van de patiënt niet.
- Gebruik de compressor niet in de buurt van ontvlambare gassen. Dit geldt niet voor zuurstofcilinders.
- Dek de compressor tijdens gebruik niet af.
- Plaats de compressor niet in de buurt van extreme warmtebronnen zoals radiatoren.
- Hanteer de stekker nooit met natte handen.
- Koppel het product uitsluitend van het elektriciteitsnet los door aan de stekker te trekken. Houd daarbij altijd de stekker zelf, niet het snoer, vast.
- Matras en compressor moeten minimaal eenmaal per dag worden gecontroleerd. Controleer of:
 - de matras is opgeblazen tot de vereiste druk.
 - de indicator voor lage druk niet continu brandt.

Raadpleeg in geval van een foutmelding het hoofdstuk 'Systeemstoringen'.

- De handgrepen aan beide zijden van de matrashoes zijn uitsluitend bedoeld ter hantering van de onbelaste matras (zonder patiënt).

3 Beoogd gebruik van HybriMatt

Het beoogde doel van deze drukluchtmatras met schuimcellen is het bieden van een ondersteunend oppervlak voor patiënten door middel van herverdeling van druk voor handhaving van weefselbelasting en het microklimaat. Deze matras is bedoeld als matraser vervanger. Het kan de rust en het comfort van de patiënt verbeteren.

3.1 Indicaties

De matras wordt aanbevolen voor gebruik bij patiënten van wie is vastgesteld dat ze een laag tot zeer hoog risico hebben op het ontstaan van doorligwonden (een zeer hoog risico omvat patiënten met doorligwonden in het verleden of die momenteel doorligwonden van een bepaalde categorie hebben) volgens de EPUAP/NPIAP-normen voor de decubituspreventie in overeenstemming met lokaal beleid en richtlijnen.

Het gebruik van deze matras maakt een regelmatige herpositionering van patiënten volgens de beste klinische praktijken niet overbodig.

OPMERKING: Er moet een volledige risicobeoordeling van het risico op het ontstaan van doorligwonden bij de patiënt worden uitgevoerd door een daartoe opgeleide arts en er moet klinisch worden beoordeeld of het product geschikt is voor gebruik bij de patiënt.

3.2 Gebruikers van HybriMatt

- ▶ Volwassen patiënten (gewicht ≥ 40 kg, lengte ≥ 146 cm, BMI ≥ 17)
- ▶ Toepassingsomgeving 1 (IC), 2 (acute zorg), 3 (langdurige zorg) en 5 (ambulante zorg), zoals in IEC 60601-2-52

3.3 Contra-indicaties

Het matrassysteem is gecontra-indiceerd voor patiënten:

1. die zwaarder wegen dan het maximale patiëntgewicht voor de matras.

Het matrassysteem in actieve modus met compressor is gecontra-indiceerd voor patiënten:

1. met cervicale of skeletale tractie
2. met instabiele skeletfracturen
3. met instabiele wervelfracturen

Andere contra-indicaties kunnen per patiënt worden vastgesteld, afhankelijk van de klinische risicobeoordeling.

OPMERKING: Voor patiënten in buikligging: voordat de patiënt in buikligging wordt geplaatst, moet een gedetailleerde klinische risicobeoordeling worden uitgevoerd door een hiervoor opgeleide arts.

3.4 Operators

- ▶ Zorgverleners (verpleegkundigen/artsen) die volledig getraind zijn in het gebruik van de matras. Gebruikers moeten zich vertrouwd maken met alle waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen in de gebruiksaanwijzing voordat ze de matras gebruiken. Een klinische risicobeoordeling moet worden uitgevoerd door goed opgeleid personeel en er moet klinisch worden beoordeeld of het product geschikt is voor de zorgbehoeften van de individuele patiënt.
- ▶ Technisch, transport- en schoonmaakpersoneel moet volledig getraind zijn in het onderhoud en de service van het product en moet vertrouwd zijn met alle waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen in de gebruiksaanwijzing.

4 Productomschrijving

4.1 Compressor (systeembesturingseenheid)

De compressor blaast de luchtmatras op en laat hem leeglopen. Hij wordt op de luchtmatras aangesloten met een speciaal ontworpen luchtaansluiting. De analoge elektromechanisch gestuurde compressor handhaaft de ingestelde druk, ongeacht de gewichtsverdeling of positie van de patiënt. De compressor is uitgerust met visuele indicatoren voor stroomuitval of lage luchtdruk in de matras, die kunnen worden veroorzaakt door loskoppeling van de luchtslang of andere storingen (zie hoofdstuk Systeemstoringen).

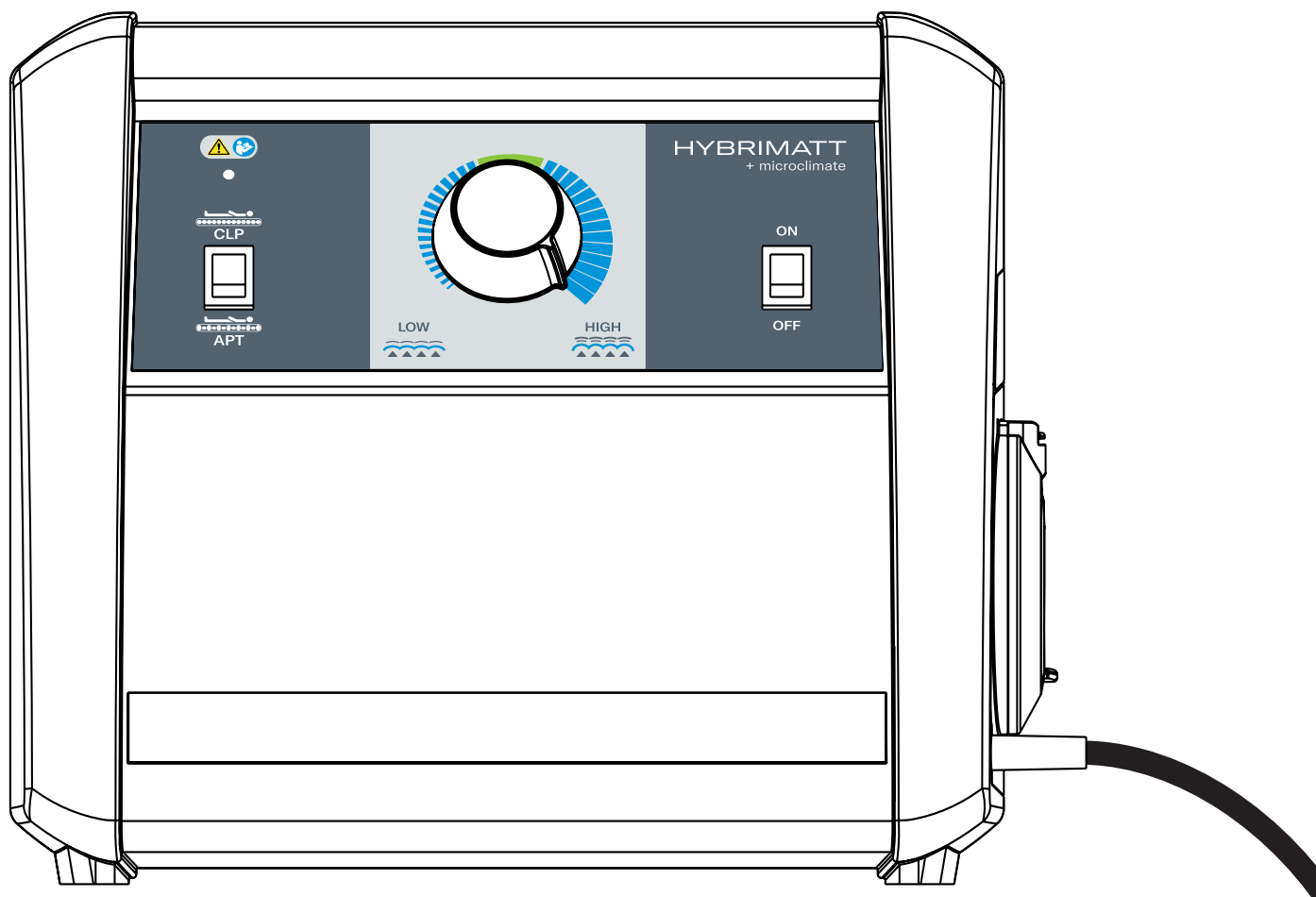


Fig. Vooraanzicht van de HybriMatt-compressor

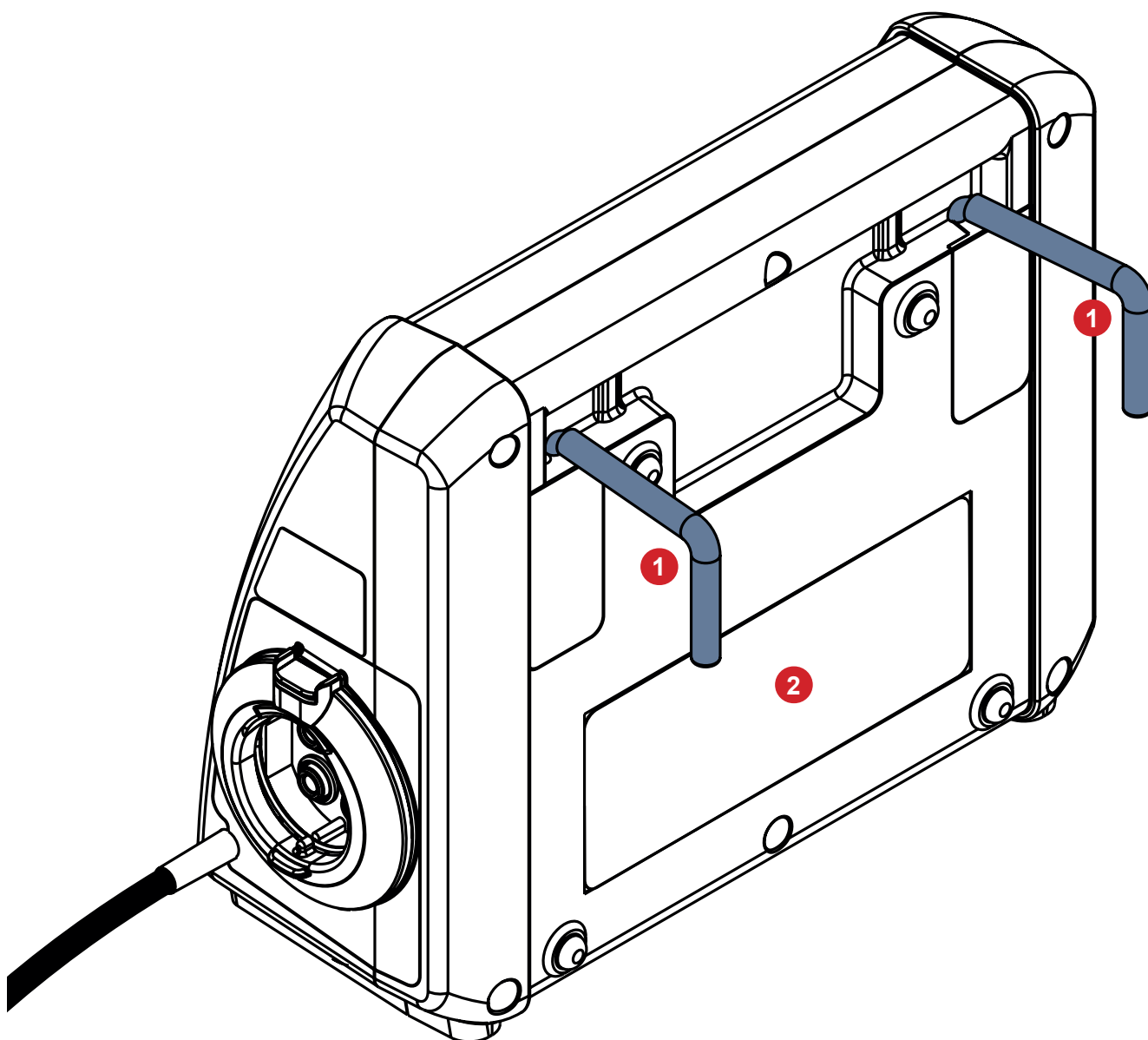


Fig. Achterzijde van de HybriMatt-compressor met uitgevouwen haken

1. Uitgevouwen haken voor plaatsing van de compressor
2. Positie van het serie-etiket van de HybriMatt-compressor

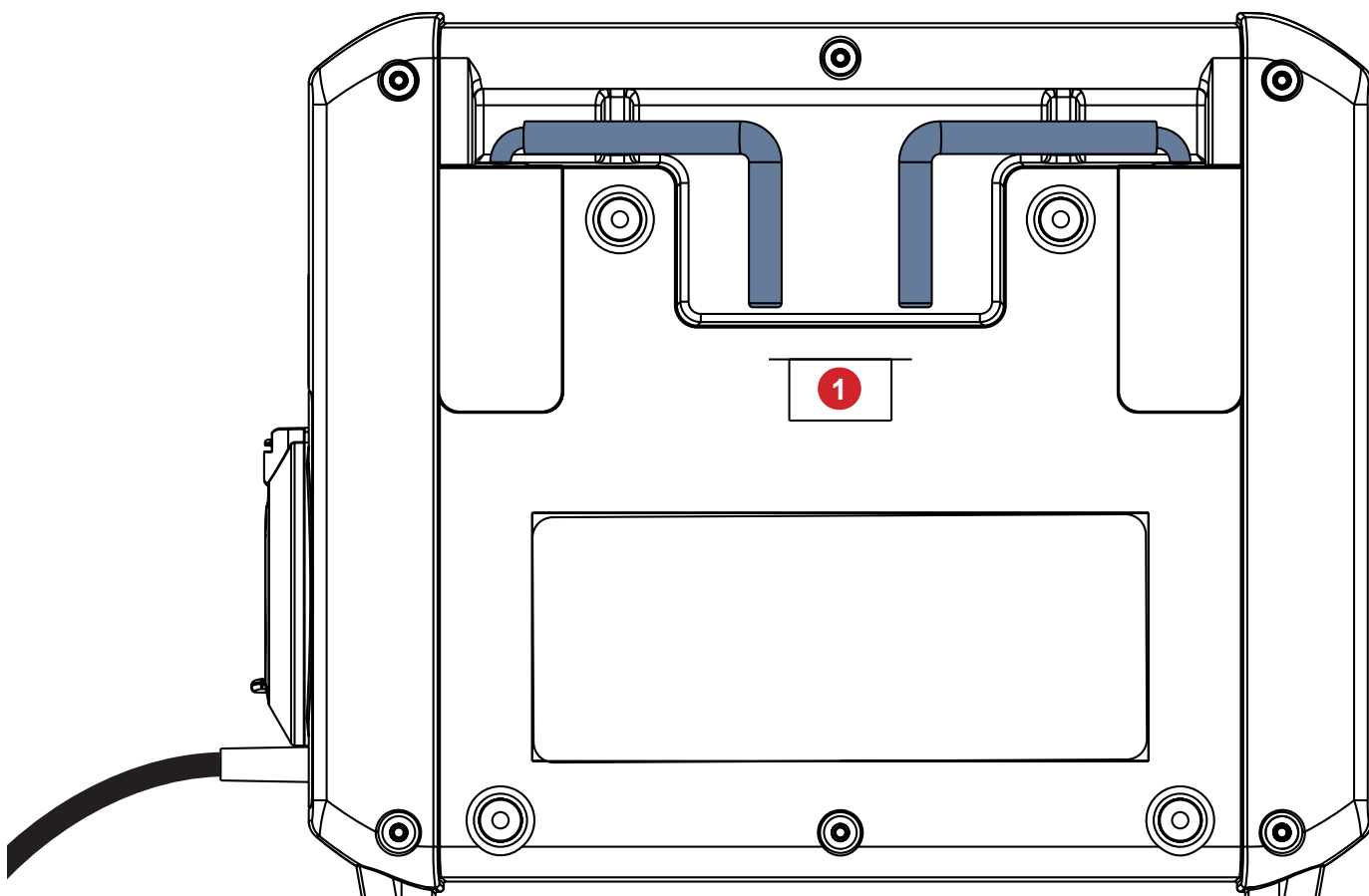


Fig. Ingevouwen haken aan de achterzijde van de HybriMatt-compressor

1. Filter

5 Technische specificaties

5.1 Mechanische specificatie

Alle technische gegevens zijn nominale gegevens en zijn onderhevig aan constructie- en fabricagetoleranties.

Parameter	Waarde
Afmetingen externe matras (lengte x breedte)	
Versie 1	200 x 86
Versie 2	200 x 90
Versie 3	208 x 86
Versie 4	208 x 90
Hoogte matras	15 cm
Externe afmetingen systeembesturingseenheid (lengte x breedte x hoogte)	11,5 x 27 x 22 cm
Gewicht van de opgeblazen HybriMatt 200-matras	15 kg
Gewicht van de HybriMatt-systeembesturingseenheid	2 kg
Maximale matrasbelasting (maximaal patiëntgewicht)	230 kg
Matrashoes	Comfort Cover-hoes Endurance Cover-hoes Zoned Cover-hoes
Ritsbereik matrashoes	360°
Afschuining voeteneinde matras	7°
Brandwerendheid matrashoes	volgens BS7175 – ontstekingsbron 0, 1, 5
Brandwerendheid bovenhoes matras	niet volgens 16 CFR 1632
Brandwerendheid matras	volgens BS7177 – ontstekingsbron 7, niet volgens 16 CFR 1632
Maximale wastemperatuur voor de Comfort Cover-hoes	71°
Maximale wastemperatuur voor de Endurance Cover-hoes	71°
Maximale wastemperatuur voor de Zoned Cover-hoes	71°
Maximale droogtemperatuur voor de Comfort Cover-hoes	55°
Maximale droogtemperatuur voor de Endurance Cover-hoes	55°
Maximale droogtemperatuur voor de Zoned Cover-hoes	55°
Biocompatibiliteit bovenhoes	volgens ISO 10993-5 (cytotoxiciteit), volgens ISO 10993-10 (huidgevoeligheid en irritatie)
Luchtstroom handhaving microklimaat	5 l/min
Geluidsdruk niveau van systeembesturingseenheid	35 dBA

5.2 Elektrische specificaties van de compressor

Parameter	Waarde
Ingangsspanning, frequentie: Versie 1 Versie 2 Versie 3	220 - 240 VAC, 50/60 Hz 100 - 127 VAC, 60 Hz 220 VAC, 60 Hz
Maximaal ingangsvermogen	15 VA
IP-beschermingsgraad volgens EN 60529	IP3X
Zekeringen	2 x T 0,2 A 250 V, type 5 x 20 mm
Elektrische beschermingsklasse	Klasse II met toegepaste onderdelen type B
Elektrische veiligheid	Conform IEC 60601-1
Elektromagnetische compatibiliteit	IEC 60601-1-2

5.3 Omgevingsomstandigheden



WAARSCHUWING!

Gevaar voor beschadiging van het product door verkeerde omgevingsomstandigheden!

► Gebruik het HybriMatt hybride matrasvervangingsysteem niet onder andere omgevingsomstandigheden dan aangegeven in het hoofdstuk Omgevingsomstandigheden!



LET OP!

Gevaar voor beschadiging van het product als de verpakking wordt blootgesteld aan omgevingsomstandigheden die niet in het hoofdstuk Omgevingsomstandigheden staan vermeld!

Parameter	Waarde
Gebruiksvoorwaarden	
Omgevingstemperatuur	10 °C - 40 °C
Relatieve luchtvochtigheid	30% - 75%
Luchtdruk	795 - 1060 hPa
Voorwaarden voor opslag en vervoer	
Omgevingstemperatuur	-40 °C - 70 °C
Relatieve luchtvochtigheid	10% - 100% (niet-condenserende omgeving)
Luchtdruk	795 - 1060 hPa

5.4 Elektromagnetische compatibiliteit

Het HybriMatt hybride matrasvervangingsysteem is bedoeld voor ziekenhuizen, maar mag niet geplaatst worden in de buurt van actieve HF-chirurgische apparatuur en de RF-afgeschermd ruimte van een medisch systeem voor magnetische resonantiebeeldvorming, waar de intensiteit van EM-storingen hoog is.

Voor het HybriMatt hybride matrasvervangingsysteem zijn geen essentiële prestaties gedefinieerd.



WAARSCHUWING!

Het wordt aanbevolen om het gebruik van dit hulpmiddel naast of in een blok met andere hulpmiddelen te vermijden, omdat dit tot een onjuiste werking kan leiden. Indien een dergelijk gebruik noodzakelijk is, moeten dit hulpmiddel en de andere apparatuur onder toezicht staan, zodat de goede werking ervan gecontroleerd kan worden. (Niet van toepassing op compatibel medisch bed van LINET.)

Lijst van gebruikte kabels:

- **Netsnoer** maximale lengte 6 m



WAARSCHUWING!

Het gebruik van accessoires, omvormers en andere kabels die niet door de fabrikant van dit HybriMatt hybride matrasvervangingsysteem worden gespecificeerd en geleverd, kan leiden tot een verhoging van de elektromagnetische emissie of een verlaging van de elektromagnetische immuniteit van dit HybriMatt hybride matrasvervangingsysteem en een onjuiste werking tot gevolg hebben.



WAARSCHUWING!

Mobiele RF-communicatieapparatuur (inclusief apparatuur voor eindgebruik zoals antennekabels en externe antennes) mag niet dichterbij dan op 30 cm (12 inch) van een onderdeel van dit HybriMatt hybride matrasvervangingsysteem, of de door de fabrikant gespecificeerde kabels daarvan, worden gebruikt. Dit zou namelijk kunnen leiden tot verslechtering van de functionaliteit van dit HybriMatt hybride matrasvervangingsysteem.



WAARSCHUWING!

Overbelast het HybriMatt hybride matrasvervangingsysteem (SWL) niet en neem hoofdstuk 13 Onderhoud in acht, ter handhaving van de basisveiligheid met betrekking tot elektromagnetische storingen gedurende de verwachte levensduur.

5.4.1 Instructies van de fabrikant – Elektromagnetische emissies

Emissie	Conformiteit
RF-emissies CISPR 11	Groep 1
RF-emissies CISPR 11	Klasse B
Harmonische emissies IEC 61000-3-2	Klasse A
Spanningsschommelingen/flikkeremissies IEC 61000-3-3	Conform

5.4.2 Instructies van de fabrikant – Elektromagnetische emissies

Immunitiestesten	Conformiteits
Elektrostatische ontlading (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV voor contactontlading ± 15 kV voor luchtontlading
Uitgestraalde RF IEC 61000-4-3 Nabijheid van velden van draadloze RF-communicatieapparaatuur IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz - 2,7 GHz 80% AM bij 1 kHz Zie tabel 1
Snelle elektrische transiënten/bursts IEC 61000-4-4	± 2 kV voor voedingskabel herhalingsfrequentie 100 kHz
Overspanning IEC 61000-4-5	± 1 kV van kabel naar kabel ± 2 kV van kabel naar aarde
Geleide RF IEC 61000-4-6	3 V (0,15 MHz - 80 MHz) 6 V in ISM-banden tussen 0,15 MHz en 80 MHz 80% AM bij 1 kHz
Stroomfrequentie (50/60 Hz) magnetisch veld IEC 61000-4-8	30 A/m
Spanningsdips, korte onderbrekingen op voedingsingangskabels IEC 61000-4-11	0% UT; 0,5 cyclus Bij 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° en 315° 0% UT; 1 cyclus en 70% UT; 25/30 cyclus Enkele fase: bij 0° 0% UT; 250/300 cycli

Tabel 1 - IMMUNITEIT voor draadloze RF-communicatieapparatuur

Testfrequentie (MHz)	Band (MHz)	Service	Modulatie	Immunitiestest-niveau
385	380 - 390	TETRA 400	Pulsmodulatie 18 Hz	27
450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz afwijking 1 kHz sinus	28
710 745 780	704 - 787	LTE-band 13, 17	Pulsmodulatie 217 Hz	9
810 870 930	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE-band 5	Pulsmodulatie 18 Hz	28
1720 1845 1970	1700 - 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE-band 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulsmodulatie 217 Hz	28
2450	2400 - 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE-band 7	Pulsmodulatie 217 Hz	28
5240 5500 5785	5100 - 5800	WLAN 802.11 a/n	Pulsmodulatie 217 Hz	9

OPMERKING Er worden geen afwijkingen toegepast op de vereisten van IEC 60601-1-2 ed. 4

OPMERKING Er zijn geen andere maatregelen bekend voor het handhaven van de basisveiligheid op basis van EMC-verschijnselen.

6 Voorwaarden voor gebruik en opslag



GEVAAR!

Risico op letsel door gebruik van HybriMatt-systeem in verkeerde omgevingen!

- ▶ Gebruik of bewaar het HybriMatt-systeem nooit in omgevingen met ontvlambare gassen (uitgezonderd zuurstofcilinders).

De HybriMatt-compressor is geschikt voor continu gebruik.

6.1 Opslag



LET OP!

Verkeerd opbergen kan de matras beschadigen!

- ▶ Bewaar de matras niet voor langere tijd in samengedrukte toestand (bijv. onder andere matrassen) of in opgerolde toestand. Dit kan de werking van de lucht/schuimcellen beïnvloeden.

Wanneer de compressor niet in gebruik is:

- ▶ Schakel de compressor uit met de stroomschakelaar op het bedieningspaneel van de compressor.
- ▶ Koppel de voedingskabel los.
- ▶ Wikkel de voedingskabel rond de compressor.
- ▶ Verpak in een geschikte hoes.
- ▶ Bewaar op een voor elektronische medische hulpmiddelen geschikte plaats.

Wanneer de matras niet in gebruik is:

- ▶ Bewaar plat, uitgevouwen en in een stofdichte zak.
- ▶ Bewaar op een voor medische hulpmiddelen geschikte plaats.
- ▶ Meest praktische opslag: verticaal

7 Leveringsomvang en productvarianten

7.1 Levering

- Controleer bij ontvangst of de zending compleet is zoals aangegeven op de leveringsbon.
- Breng de vervoerder en de leverancier onmiddellijk schriftelijk op de hoogte van gebreken of beschadigingen of vermeld ze op de leveringsbon.

7.2 Inhoud

HybriMatt hybride matrasvervangingsysteem:

- HybriMatt 200 -matras met luchtslang en matrashoes
 - Comfort Cover-hoes
 - Endurance Cover-hoes
 - Zoned Cover-hoes
- HybriMatt-compressor (systeembesturingseenheid) – toegepast onderdeel type B
- Gebruiksaanwijzing

8 Ingebruikname

8.1 HybriMatt op het bed plaatsen



WAARSCHUWING!

Materiële schade door onjuiste plaatsing van de matras!

► Zorg bij gebruik van matrasvervangings- of oplegsystemen voor veilige en geschikte bedhekstanden en bedhoogte-instellingen. Welke standen en instellingen veilig en geschikt zijn, kan variëren afhankelijk van het type bedframe en bedhekken. Voordat u een patiënt op een HybriMatt-matras plaatst, moet u altijd een gekwalificeerd persoon een risicobeoordeling laten uitvoeren om er zeker van te zijn dat de geboden ondersteuning geschikt is en voldoet aan de geldende lokale bepalingen.



WAARSCHUWING!

Storing in het systeem door onjuiste plaatsing van het laken!

► Controleer of het laken de werking van de matras en het matrassysteem niet belemmert (bijvoorbeeld doordat het laken te strak over de matras gespannen is).



LET OP!

Type en bron van risico!

► Eventuele maatregelen om het risico te vermijden.

8.1.1 Ingebruikname van de HybriMatt 200-matras

Alvorens de matras op het bed te plaatsen:

- Pak de matras uit in een schone omgeving met voldoende ruimte om de matras uit te vouwen en uit te laten zetten.
- Controleer de matras op transportschade. Gebruik de matras niet als deze beschadigd is. Neem in dat geval contact op met uw distributeur.

De matras aan het bed vastmaken:

- Plaats de HybriMatt-matras (in goede staat en vrij van schade of slijtage) op het ligvlak, met de luchtslang aan de linker-voetzijde van de patiënt (het voetsymbool op de matrashoes geeft aan hoe hij geplaatst moet worden) en positioneer de matras zo dat hij gecentreerd ligt.
- Controleer of de matras, de luchtslang en de compressor tegen geen enkel onderdeel van het bed botsen en of de matras geen belemmering vormt voor het bewegen van de bedhekken.
- Als de matras is samengedrukt (bijv. na opslag), wacht dan tot hij weer in de oorspronkelijke staat is teruggekeerd.
- Als de matras niet in de oorspronkelijke staat terugkeert, gebruik hem dan niet en neem contact op met uw distributeur. De HybriMatt-matras kan nu op de compressor worden aangesloten en worden opgeblazen.

8.1.2 Ingebruikname van de compressor



WAARSCHUWING!

Risico op letsel bij ingebruikname van de compressor!

- Let op dat uw handen bij gebruik van de verende compressorophanghaken niet bekneld raken tussen de haak en het voetbord.
- Controleer of de compressor stevig vastzit en niet kan wegglijden of per ongeluk kan worden omgestoten.



WAARSCHUWING!

Risico op letsel voor de patiënt of beschadiging van de accessoires door onjuiste ingebruikname!

- Let op dat de compressor niet tegen op het bed geplaatste accessoires botst.



LET OP!

Materiële schade door onjuiste ingebruikname van de compressor!

- Plaats de compressor niet op het dekenrek aan het bedframe.
- Zorg ervoor dat de compressor stevig vastzit en niet kan wegglijden of per ongeluk kan worden omgestoten.

Als het voetbord van het bed geschikt is om de compressor aan op te hangen:

- ▶ Houd de compressor in de ene hand en vouw met de andere hand de haken aan de achterzijde van de compressor uit.
- ▶ Hang de compressor aan het voetbord van het bed.

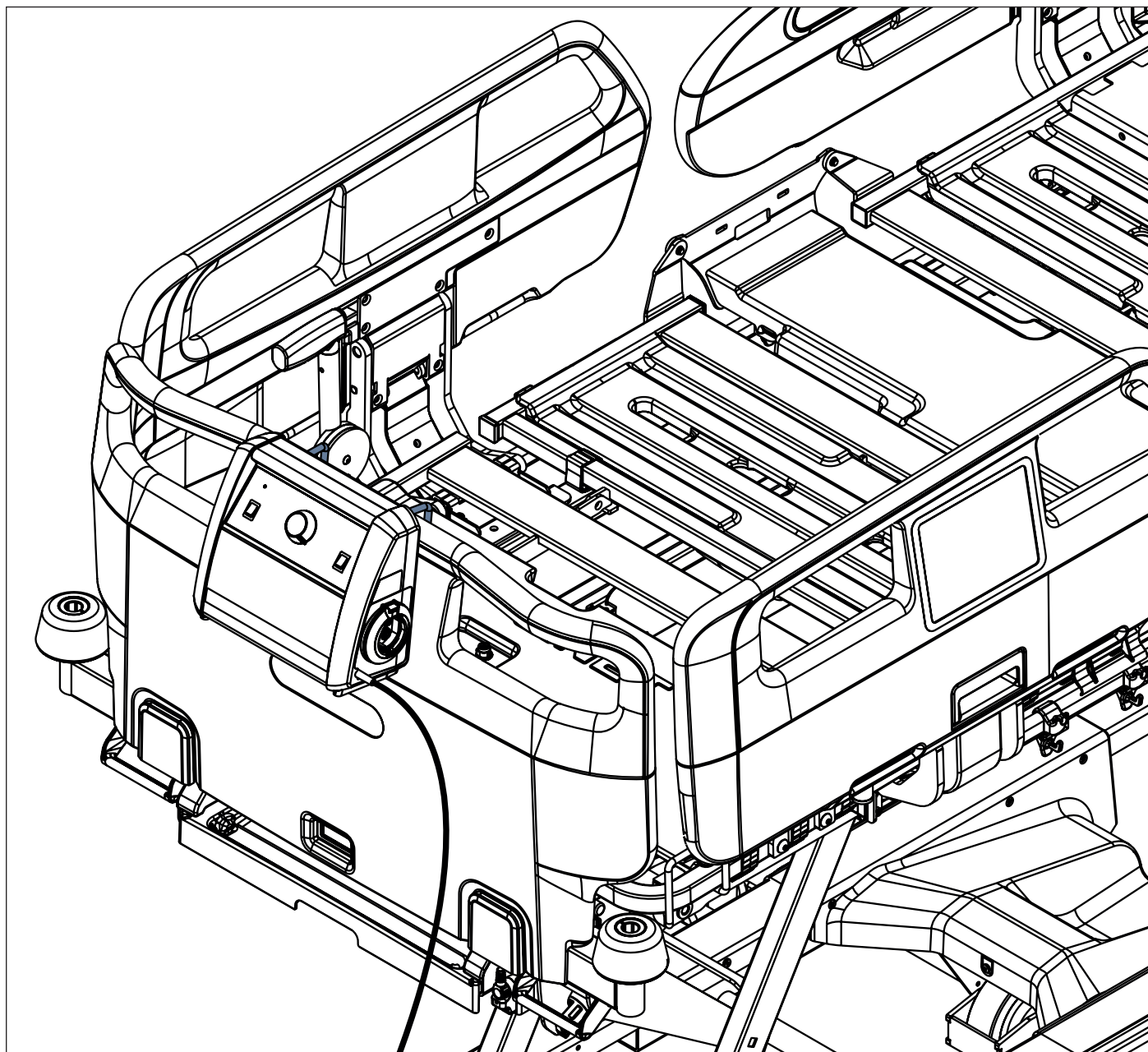


Fig. Compressor aan het voetbord van het Essenza 300-bed in vooraanzicht

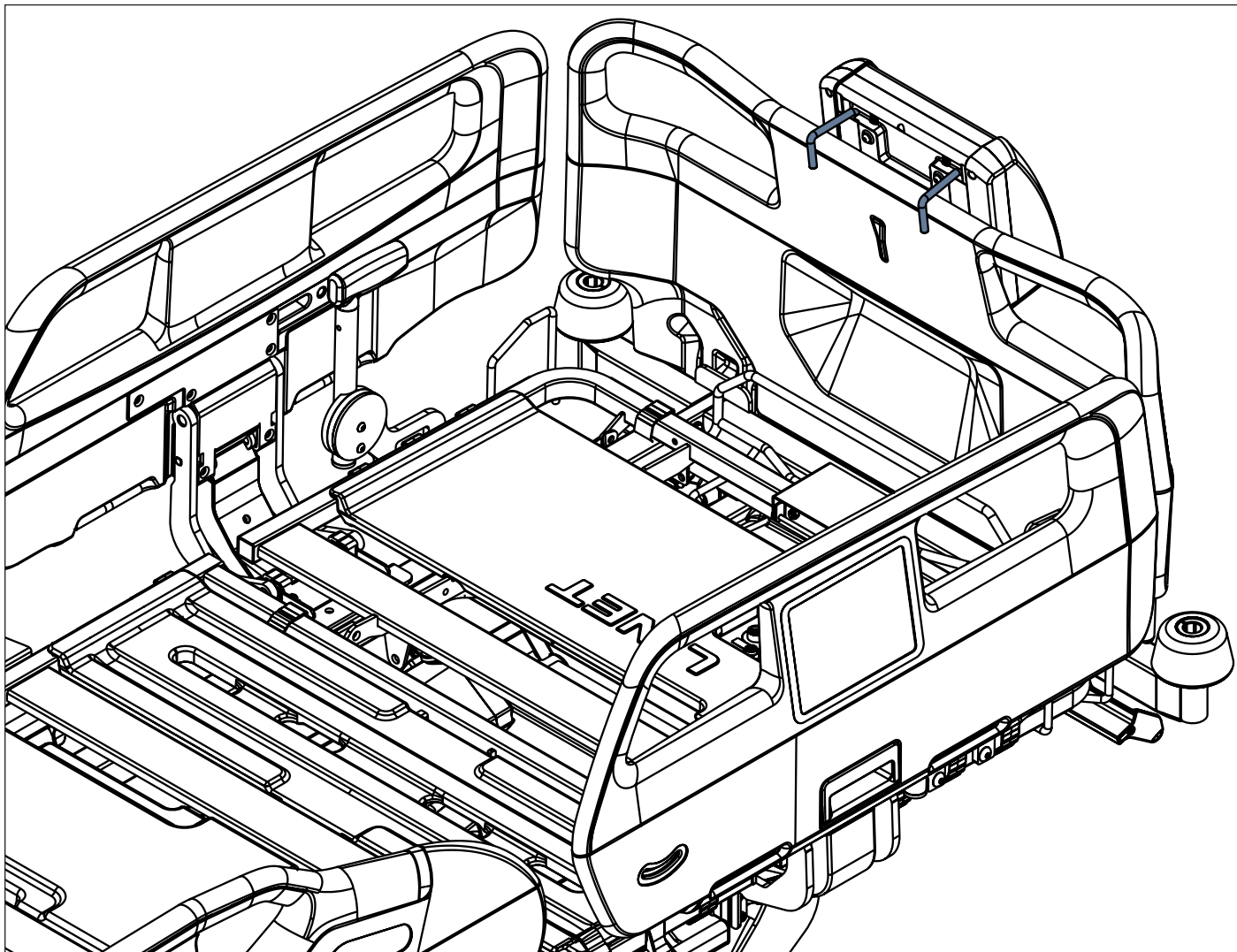


Fig. Compressor aan het voetbord van het Essenza 300-bed in achteraanzicht

8.2 Matras aansluiten op de compressor

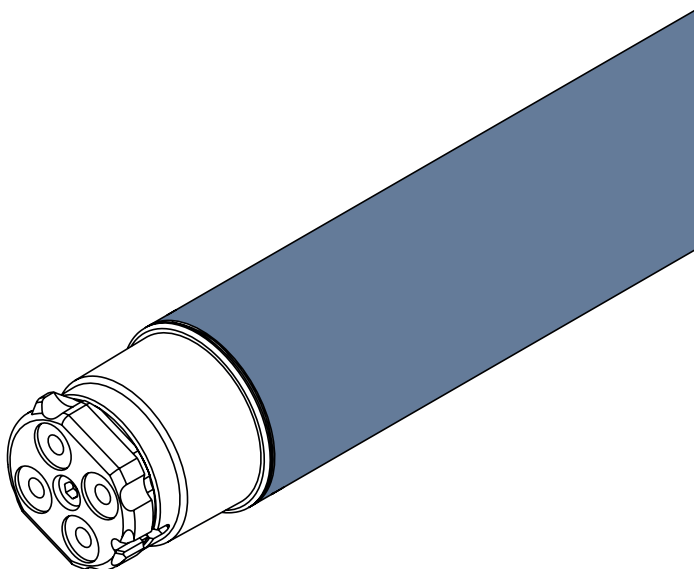
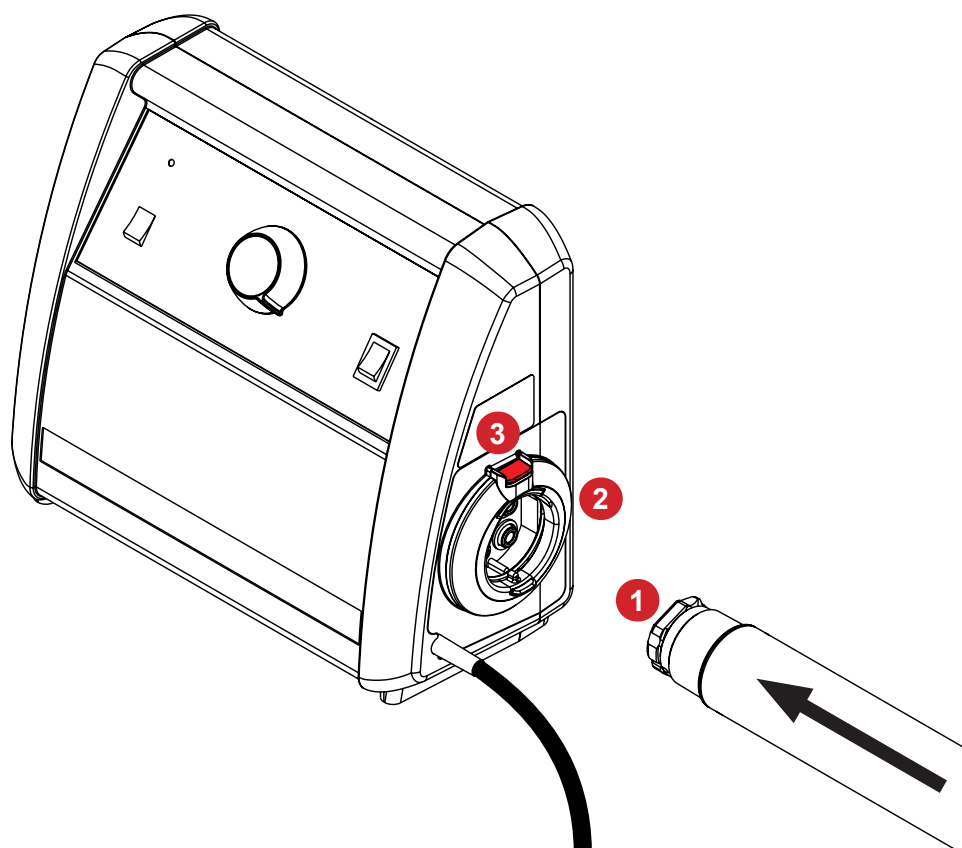


Fig. Luchtaansluiting aan het uiteinde van de luchtslang



Aansluiting:

- Steek de luchtaansluiting 1 in de fitting 2 in een hoek van ongeveer 45°.
- Duw de luchtaansluiting 1 omlaag totdat deze vastklikt en de vergrendeling van de luchtaansluiting 3 zorgt dat de luchtaansluiting er niet uitvalt.

1. Luchtaansluiting
2. Fitting luchtaansluiting compressor
3. Vergrendeling lucht-aansluiting

Fig. De luchtaansluiting van de matras aansluiten op de compressor

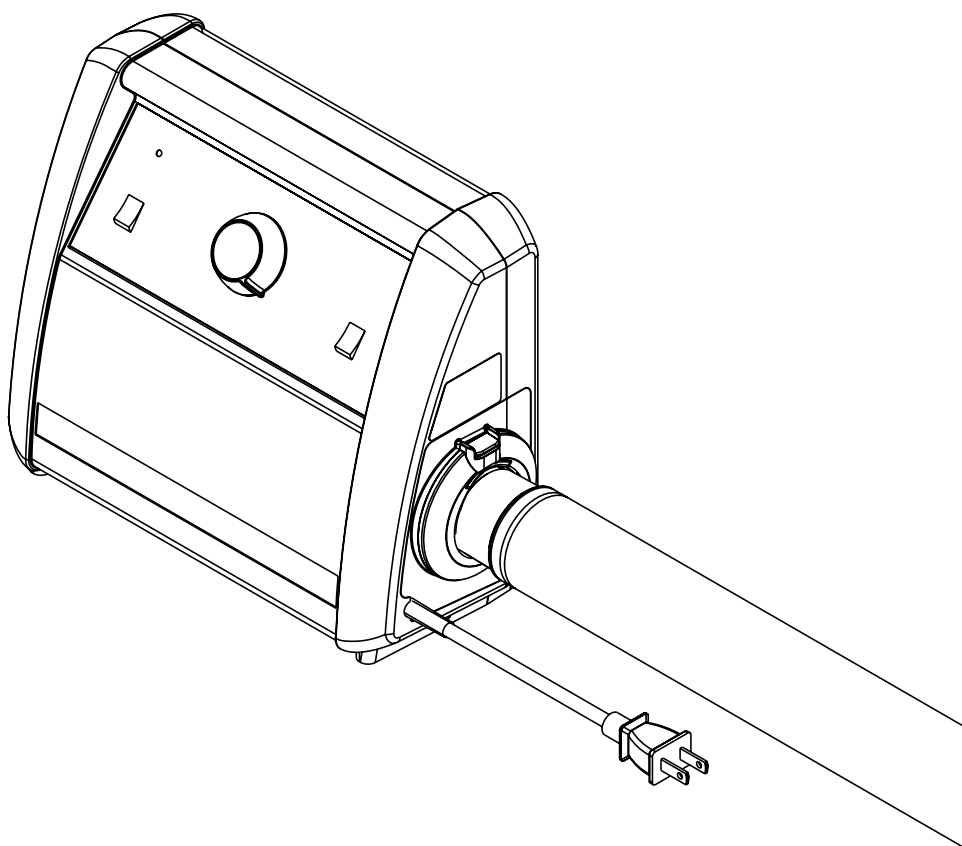


Fig. Luchtslang aangesloten op de compressor

8.3 Opblazen voor gebruik van matras in actieve modus

Het systeem voorbereiden op het opblazen van de matras:

- ▶ Sluit de matras met de luchtaansluiting aan op de compressor.
- ▶ Let op dat de compressor niet wordt afgedekt en dat de luchtstroom rond de compressor niet wordt belemmerd, om oververhitting te voorkomen.
- ▶ Plaats de voedingskabel zo dat er geen risico is dat de patiënt zich verwondt (bijv. verstikkingsgevaar) of dat de bedverstellingsfuncties geblokkeerd worden. Plaats de voedingskabel in de kabellussen met cilindervormige knopen aan de zijkant van de matras.
- ▶ Steek de voedingskabel van de compressor in een geschikt stopcontact.

8.3.1 De compressor in-/uitschakelen

De compressor inschakelen:

- ▶ Schakel de compressor in met de groen verlichte stroomschakelaar aan de voorzijde van de compressor (zie afb. De compressor inschakelen).

De compressor is ingeschakeld.

De compressor uitschakelen:

- ▶ Schakel de compressor uit met de groen verlichte stroomschakelaar aan de voorzijde van de compressor (zie afb. De compressor inschakelen).

- ▶ Koppel het netsnoer los van de stroombron.

De compressor is uitgeschakeld.

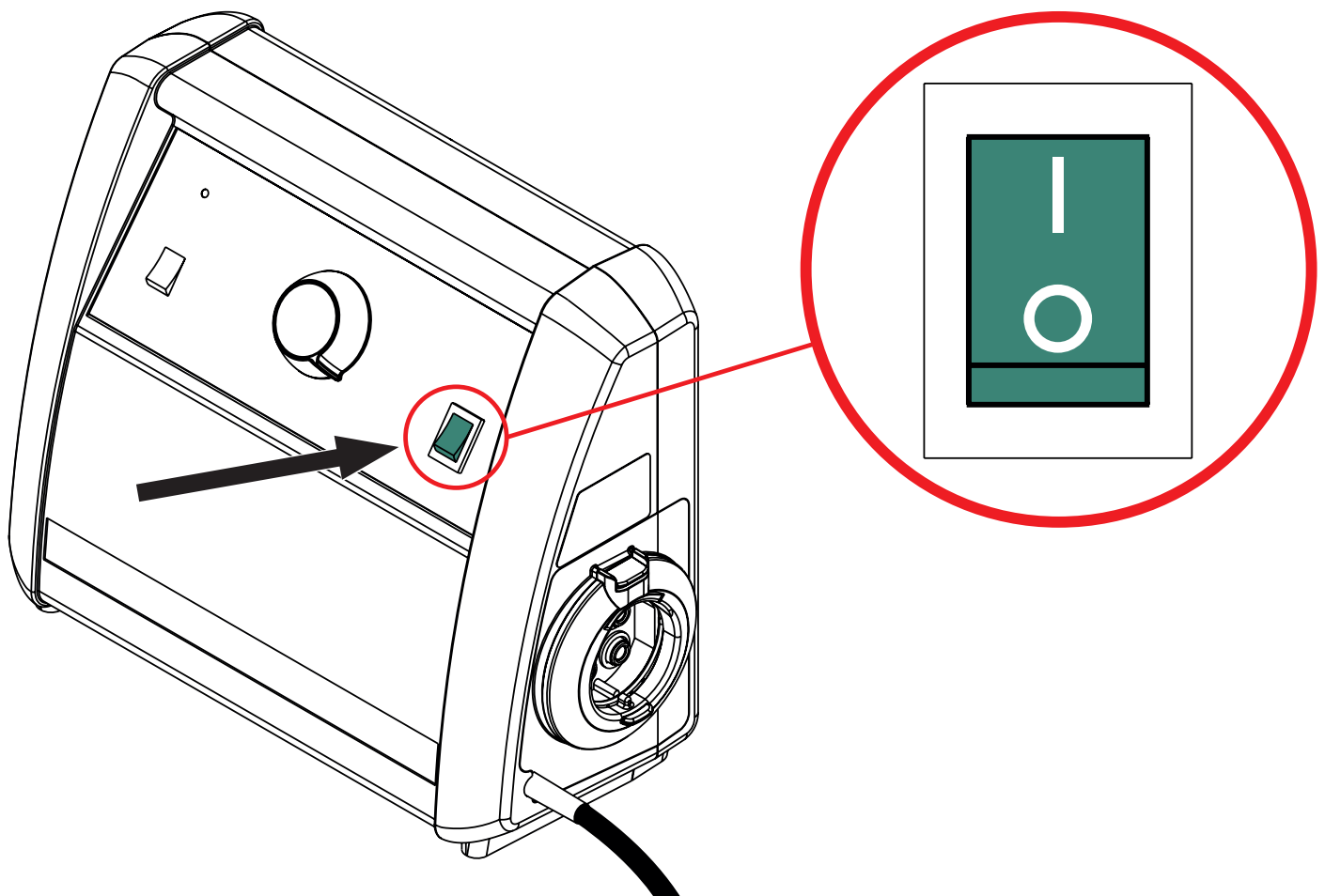


Fig. De compressor inschakelen

8.3.2 Instructies voor opblazen

Opblaasprocedure:

- ▶ Selecteer de gewenste modus (zie hoofdstuk **Bedieningspaneel**).
- ▶ Na inschakeling wordt de matras opgeblazen. De  indicator brandt tijdens het opblazen. Zet de drukregelknop in de middelste, groene stand.
- ▶ Het opblazen kan tot 10 minuten duren. Als de matras is opgeblazen, brandt de indicator  niet meer.

Als de matras is opgeblazen:

- ▶ Controleer of de matras nog goed op het ligvlak ligt.

Als indicator langer dan 20 minuten brandt:

- ▶ Controleer of de luchtslang correct is aangesloten.
- ▶ Controleer wat de systeemstoring inhoudt (zie **Systeemstoringen**).

9 Hantering

9.1 Gebruik

9.1.1 Het bed klaarmaken voor de patiënt

**GEVAAR!**

Risico op letsel wanneer de patiënt in bed wordt gelegd met de matras in de actieve modus!

Alvorens de patiënt op het bed te leggen:

- ▶ Zorg ervoor dat de matras volledig is opgeblazen en correct is geplaatst.
- ▶ Bij uitlijning van bedframe, bedhekken en matras mag er geen tussenruimte ontstaan die groot genoeg is om het hoofd of lichaam van de patiënt te kunnen beknellen, of om gevaar op te leveren bij het uit bed stappen doordat men verstrikt kan raken met de stroomkabel of de luchtaansluiting. Let op dat er bij samendrukken of bewegen van de matras geen tussenruimten ontstaan. Dit kan de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.

**WAARSCHUWING!**

Verstikkingsgevaar door dampdoorlatende matrashoes!

- ▶ Gebruik de matrashoes op de juiste manier.
- ▶ Het verplegend personeel is verantwoordelijk voor het veilig verplegen van de patiënt op de matrashoes.

**LET OP!**

Risico op infectie door onvoldoende reiniging of beschadiging van de hoes!

- ▶ Let op dat er geen vocht in de matras terechtkomt.
- ▶ Let op dat er geen lichaamsvloeistoffen in de matrashoes terechtkomen.
- ▶ De matras moet tussen patiënten door grondig gereinigd en na gebruik voor een patiënt met een bekende of vermoedelijke infectie ontsmet worden.
- ▶ Neem als er vocht in het systeem terechtkomt contact op met de serviceafdeling van LINET.

Vorbereiding

- ▶ Blaas de matras op.
- ▶ Leg een laken losjes op de matras als gekwalificeerd personeel niet anders voorschrijft.

OPMERKING: De luchtaansluiting op de compressor moet onbedekt blijven zodat deze zichtbaar en toegankelijk blijft.

OPMERKING: Het is mogelijk om de matras op te blazen terwijl de patiënt op de matras ligt.

Patiënt in bed leggen

- ▶ Leg de patiënt op de matras.

Voor een ideale ligpositie:

- ▶ Als er extra dekens of lakens worden gebruikt, zorg er dan voor dat ze voldoende bewegingsvrijheid bieden.
- ▶ Let op dat dekens, lakens, kleding enz. het risico op doorligwonden niet vergroten (bijv. door plooiën, naden enz.).
- ▶ Leg geen extra lakens, dekens, kussentjes enz. tussen de matras en de patiënt.

9.2 Correct gebruik van de HybriMatt 200-matras

Doel	Beoogde gebruiker	Procedure
Beslissen of HybriMatt-systeem in actieve modus of passieve modus wordt gebruikt voor patiënt met risico op doorligwonden	Zorgverlener met opleiding in decubituspreventie	1. Beoordeel de toestand van de patiënt en het risico op het ontwikkelen van doorligwonden volgens de ziekenhuisrichtlijn voor decubituspreventie of de klinische richtlijn voor EPUAP/NPIAP-praktijken (2019).
Plaatsing van HybriMatt-systeem in actieve modus	Zorgverlener	1. Zorg voor een correcte positie van de matras. 2. Bevestig de matras met riemen aan het ligvlak. 3. Hang de compressor aan het voetbord van het bed. 4. Sluit de luchtslang van de matras aan op de compressor. 5. Plaats de voedingskabel in de kabellussen met cilindervormige knopen aan de zijkant van de matras om struikelen te voorkomen! 6. Steek de stekker van de compressor in het stopcontact.
Ingebruikname van matras in actieve modus	Zorgverlener	1. Schakel de compressor in. 2. Stel de drukmodus op de compressor in op CLP of APT. 3. Stel het matrasdrukniveau in door de drukregelknop naar de groene zone te draaien. 4. Gebruik de drukregelknop om de matrasdruk aan te passen voor het comfort van de patiënt.
Installeren en starten van HybriMatt-systeem in passieve modus	Zorgverlener, technisch personeel	1. Zorg voor een correcte positie van de matras. 2. Bevestig de matras met riemen aan het ligvlak. 3. Vouw de luchtslang tussen de matras en het voetbord van het bed.
Patiënt op matras leggen	Zorgverlener	1. Verleng het bed als de patiënt te lang is. 2. Plaats een compatibele matrasschuimverlenger vóór het hoofdeinde van de matras op de rugsteun van het bed. 3. Zorg ervoor dat de patiënt correct op de matras wordt gelegd.
Overschakelen van actieve matrasmodus naar passieve matrasmodus	Zorgverlener	1. Schakel de compressor uit. 2. Haal de stekker van de compressor uit het stopcontact. 3. Koppel de luchtslang van de matras los van de compressor. 4. Vouw de luchtslang tussen de matras en het voetbord van het bed. 5. Verwijder de compressor van het voetbord.
Overschakelen van passieve matrasmodus naar actieve matrasmodus	Zorgverlener	1. Hang de compressor aan het voetbord van het bed. 2. Verwijder de luchtslang van de matras uit de ruimte tussen de matras en het voetbord van het bed. 3. Plaats de luchtslang van de matras in de compressor. 4. Steek de stekker van de compressor in het stopcontact. 5. Schakel de compressor in. 6. Stel de drukmodus op de compressor in op CLP of APT. 7. Stel het matrasdrukniveau in door de drukregelknop naar de groene zone te draaien. 8. Gebruik de drukregelknop om de matrasdruk aan te passen voor het comfort van de patiënt.
Wijziging van matrasdrukmodus	Zorgverlener	Als de matras in de actieve modus staat en de patiënt in bed ligt: 1. Verander de drukmodus in CLP of APT via de modusselektieschakelaar op het bedieningspaneel van de compressor. en/of 2. Stel het matrasdrukniveau in door de drukregelknop naar de groene zone te draaien. 3. Gebruik de drukregelknop om de matrasdruk aan te passen voor het comfort van de patiënt.

Doel	Beoogde gebruiker	Procedure
Transport	Zorgverlener, technisch personeel	1. Schakel de compressor uit. 2. Haal de stekker van de compressor uit het stopcontact. 3. Koppel de luchtslang van de matras los van de compressor. 4. Vouw de luchtslang tussen de matras en het voetbord van het bed. 5. Verwijder de compressor van het voetbord van het bed.
CPR	Zorgverlener	1. Koppel de luchtslang van de matras los van de compressor om lucht uit de matras te laten. Volg de richtlijnen en het beleid van uw ziekenhuis voor CPR (cardiopulmonale reanimatie) van een patiënt op een hybride of passief matras.
Cel vervangen	Voor onderhoud van het HybriMatt-systeem getraind technisch personeel	1. Schakel de compressor uit. 2. Laat de bedhekken zakken. 3. Rits de matrashoes helemaal open. 3a. Haal de röntgenhoes aan beide matraszijden via de twee tegenover elkaar liggende ritsen los van de onderhoes van de matras als de te vervangen cel zich daaronder bevindt. 4. Verwijder het schuim rond de matrascellen. 5. Haal de luchtslang via de snelkoppeling los van de matrascel. 6. Verwijder de cel uit de celhouder en vervang deze door een nieuwe compatibele cel. 7. Bevestig de luchtslang via de snelkoppeling aan de nieuwe matrascel. 8. Plaats het schuim rond de matrascellen. Onder de voeten van de patiënt moet een schuimhelling worden geplaatst. 8a. Sluit de röntgenhoes aan beide matraszijden via de twee tegenover elkaar liggende ritsen. 9. Rits de matrashoes weer dicht. 10. Zorg ervoor dat de matras met riemen aan het ligvlak bevestigd is. 11. Schakel de compressor in.
Vervangen bovenhoes matras	Zorgverlener, technisch personeel	1. Schakel de compressor uit. 2. Laat de bedhekken zakken. 3. Rits de matrashoes helemaal open. 4. Koppel de microklimaataansluiting aan het voeteneinde van de matras los. 5. Rits de visco-elastische schuimlaag aan beide zijden van de bovenhoes van de matras los. 6. Rits de nieuwe visco-elastische schuimlaag aan de nieuwe bovenhoes van de matras. De microklimaatlaag moet bovenop de visco-elastische schuimlaag van de matras worden geplaatst. 7. Sluit de microklimaatslang aan via de snelkoppeling. 8. Rits de matrashoes dicht. 9. Zorg ervoor dat de matras met riemen aan het ligvlak bevestigd is. 10. Plaats de luchtslang van de matras in de compressor. 11. Schakel de compressor in.

Doel	Beoogde gebruiker	Procedure
Reiniging	Zorgverlener, technisch personeel	1. Schakel de compressor uit. 2. Laat de bedhekken zakken. 3. Reinig de matras aan de buitenzijde. 4. Rits de bovenhoes van de matras en de zak met de visco-elastische schuimlaag open en controleer de bovenhoes op vlekken. Vervang de bovenhoes als er vlekken op of gaten in zitten. 5. Controleer de visco-elastische schuimlaag op vlekken. Vervang de visco-elastische schuimlaag als er vlekken op zitten. 6. Controleer de andere onderdelen in de matras op vlekken. Reinig en vervang ze indien nodig. 7. Open de röntgenhoes door deze van de onderhoes van de matras los te ritsen. 8. Controleer de röntgenhoes op vlekken en reinig en desinfecteer hem indien nodig. OPMERKING: De röntgenhoes is niet wasbaar! 9. Rits de röntgenhoes weer aan de onderhoes van de matras vast of vervang hem indien nodig. 10. Zodra alle onderdelen zijn geïnspecteerd en gereinigd, ritst u de lagen en de bovenhoes dicht en sluit u de matras zo nodig weer aan op de compressor.
Gebruik van de optionele röntgenhoes.	Zorgverleners, radiologen	1. Rits de röntgenhoes aan elke zijde van de matras open. 2. Plaats de röntgencassette onder de patiënt en neem het gewenste beeld op. 3. Verwijder de röntgencassette uit de röntgenhoes nadat de foto is gemaakt. 4. Rits de röntgenhoes dicht. OPMERKING: Voor een helderder beeld is het aan te raden om de compressor uit te zetten.
De röntgenhoes verwijderen of aanbrengen	Zorgverleners, radiologen	1. Rits de röntgenhoes aan beide zijden van de onderhoes van de matras open. 2. De ritsen zijn toegankelijk aan de binnenkant van de röntgenhoes. 3. Verwijder de röntgenhoes uit de matras. 4. Rits de röntgenhoes weer in de matrashoes.
Visco-elastische schuimlaag matras vervangen	Zorgverlener, technisch personeel	1. Schakel de compressor uit. 2. Laat de bedhekken zakken. 3. Rits de matrashoes helemaal open. 4. Koppel de microklimaataansluiting aan het voeteneinde van de matras los. 5. Rits de visco-elastische schuimlaag aan beide zijden van de bovenhoes van de matras los. 6. Verwijder de visco-elastische schuimlaag uit de matras. 7. Rits de nieuwe visco-elastische schuimlaag aan beide zijden van de bovenhoes van de matras. De microklimaatslaag moet bovenop de visco-elastische schuimlaag van de matras worden geplaatst, zo dicht mogelijk bij het hoofdeinde van de matras. 8. Sluit de microklimaatslang aan via de snelkoppeling. 9. Rits de matrashoes dicht. 10. Zorg ervoor dat de matras met riemen aan het ligvlak bevestigd is. 11. Schakel de compressor in.

Doel	Beoogde gebruiker	Procedure
Vervanging matrashoes	Voor onderhoud van het HybriMatt-systeem getraind technisch personeel	- Schakel de compressor uit. - Koppel de luchtslang van de matras los van de compressor. - Haal de riemen waarmee de matras aan het ligvlak bevestigd is los. - Verwijder de voedingskabel uit de kabellussen met cilindervormige knopen aan de zijkant van de matras. - Rits de matrashoes helemaal open. - Koppel de microklimaataansluiting aan het voeteneinde van de matras los. - Rits de visco-elastische schuimlaag aan beide zijden van de bovenhoes van de matras los. - Rits de röntgenhoes aan beide zijden van de matras los van de onderhoes van de matras met de twee tegenover elkaar liggende ritsen. - Verwijder het schuim rond de matrascellen. - Haal de cellen los van de onderhoes van de matras met de cilindervormige knopen bij de eerste, de vijfde en de achtste cel, tellend vanaf het hoofdeinde van de matras. Haal de cellen los van de onderhoes van de matras met de cilindervormige knopen bij de eerste, de vierde en de achtste cel, tellend vanaf het voeteneinde van de matras. - Trek de luchtslang van de matras door de matrashoes. - De matrashoes kan van de luchtslang van de matras afgeritst worden. - Rits een nieuwe matrashoes helemaal open en leg de onderhoes van de matras op het ligvlak van het bed. Het deel van de onderhoes van de matras waar de ingang voor de luchtslang zich bevindt, moet naar het voetbord van het bed gericht zijn. - Plaats de cellen met luchtslangen op de onderhoes van de matras. - Trek de luchtslang van de matras door de matrashoes. - Plaats de luchtslanghoes terug. - Bevestig, tellend vanaf het hoofdeinde van de matras, de eerste, de vijfde en de achtste cel aan de onderhoes van de matras met de cilindervormige knopen. Bevestig, tellend vanaf het voeteneinde van de matras, de eerste, de vierde en de achtste cel aan de onderhoes van de matras met de cilindervormige knopen. - Plaats het schuim rond de matrascellen. Onder de voeten van de patiënt moet een schuimhelling worden geplaatst. - Sluit de röntgenhoes aan beide matraszijden via de twee tegenover elkaar liggende ritsen. - Rits de nieuwe visco-elastische schuimlaag aan beide zijden van de bovenhoes van de matras. De microklimaatlaag moet bovenop de visco-elastische schuimlaag van de matras worden geplaatst, zo dicht mogelijk bij het hoofdeinde van de matras. - Sluit de microklimaatlang aan via de snelkoppeling. - Rits de matrashoes dicht. - Bevestig de matras met riemen aan het ligvlak. - Sluit de luchtslang van de matras aan op de compressor. - Plaats de voedingskabel in de kabellussen met cilindervormige knopen aan de zijkant van de matras om struikelen te voorkomen! - Vouw de luchtslang tussen de matras en het voetbord van het bed. - Schakel de compressor in.

9.3 Bedieningspaneel

Het bedieningspaneel van de compressor dient om het matrasvervangingsysteem te bedienen en geeft fouten weer. Waarschuwingen worden afgegeven door het oplichten van de indicator 3.

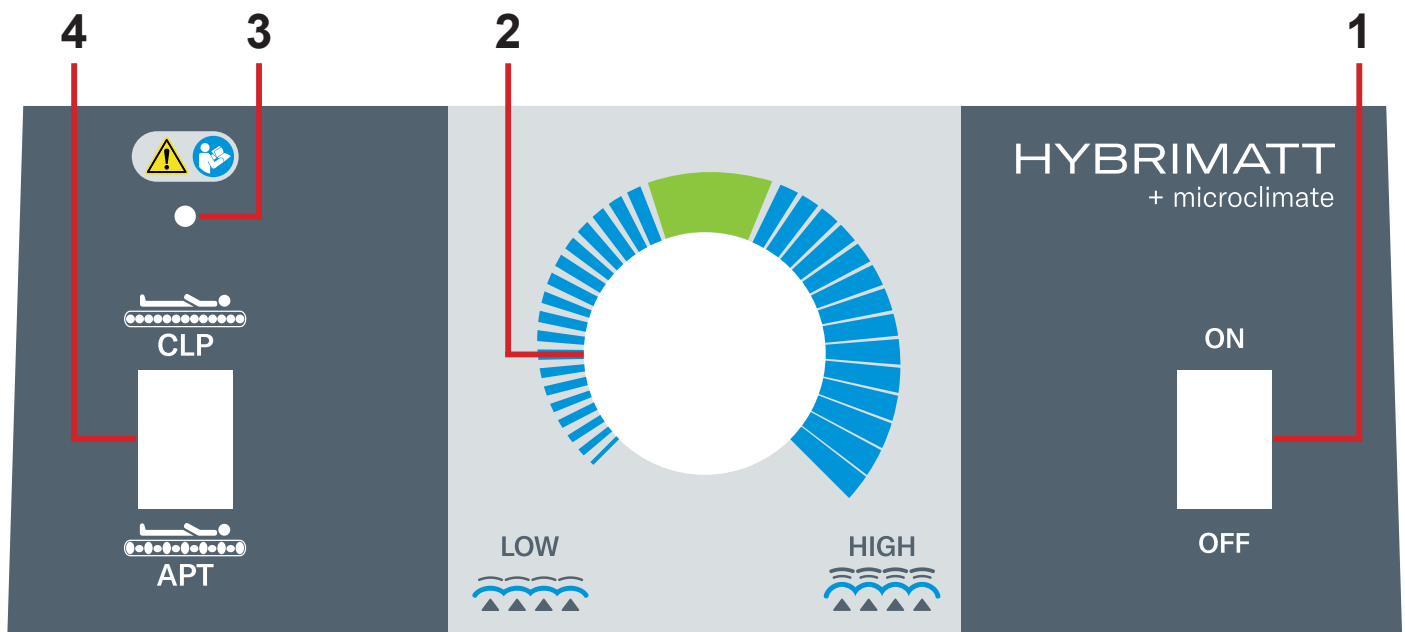


Fig. Bedieningspaneel compressor – HybriMatt met MCM-modus

Positie	Beschrijving	Functie
1	Stroomschakelaar	I: AAN O : UIT
2	Draaiknop voor drukregeling	De matrasdruk aanpassen voor meer comfort of ondersteuning van de patiënt HOOG : Hoge druk LAAG : Lage druk
3	Indicator voor lage druk	Geeft lage druk in de matras aan (zie Systeemstoringen).
4	Modusselectieschakelaar	CLP : Volledig opgeblazen matras. CLP-modus met handhaving microklimaat. APT : Wisseldruktherapie. Dynamische modus met handhaving microklimaat.

9.4 Drukregeling



WAARSCHUWING!

Risico op letsel door onjuiste drukinstelling!

- ▶ Raadpleeg gekwalificeerd ziekenhuispersoneel alvorens de druk aan te passen.
- ▶ De aanbevolen drukniveaus zijn mogelijk niet optimaal voor alle situaties, maar moeten worden toegepast op basis van een klinische beoordeling van de individuele patiënt, rekening houdend met bijv. gewicht, gewichtsverdeling, positie- en comfortbehoeften.
- ▶ Zorg er altijd voor dat de patiënt niet direct op de schuimrubberen bodem of het bedframe ligt.

9.4.1 Matrasdrukinstellingen

Met de drukregelknop kan het verplegend personeel de druk aanpassen voor het comfort van de patiënt.

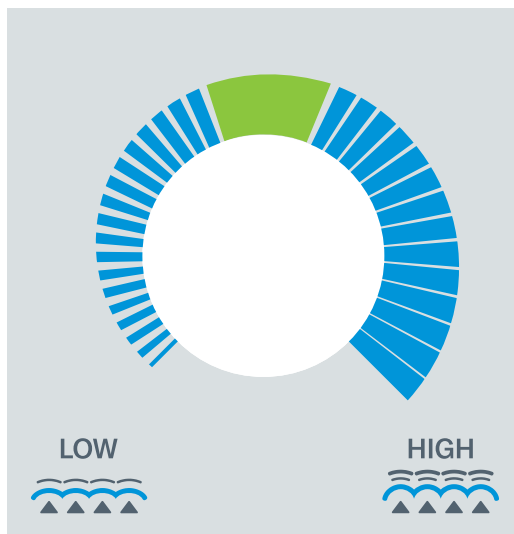


Fig. Drukniveaus regelen

Selecteer als volgt de druk met de matras volledig opgeblazen in de APT- of CLP-modus:

- ▶ Selecteer de gewenste bedrijfsmodus.
- ▶ Zet de drukregelknop verticaal, wijzend naar het midden van het groene gedeelte (bovenste niet-gestreepte gedeelte) van de draaiknop.
- ▶ Leg de patiënt op de matras.
- ▶ Wacht minimaal 6 minuten terwijl de pomp de druk aanpast.
- ▶ Als het ondersteuningsniveau goed is, maar de patiënt behoefte aan meer comfort heeft, kan het drukk niveau worden gewijzigd door aan de drukregelknop te draaien.

9.4.2 Drukinstellingen – Veranderingen in de positie van de patiënt in de APT-modus

Als een patiënt ligt, wordt zijn/haar lichaamsgewicht over de volledige lengte van de matras ondersteund. Wanneer hij/zij rechtop zit, is het gewicht geconcentreerd op een kleiner oppervlak en is er meer ondersteuning nodig.

Selecteer de druk als volgt:

- ▶ Voor een patiënt in zithouding wordt aanbevolen om de drukselectie-instructies uit het hoofdstuk 'Drukinstellingen – Matras' te herhalen, om maximaal profijt van de matras te hebben.

OPMERKING: Noteer de druk die werd ingesteld toen de patiënt lag, zodat deze opnieuw kan worden ingesteld wanneer de patiënt gaat liggen.

9.5 CLP-modus

De CLP-modus biedt een steviger matrasoppervlak en zorgt alleen voor meer comfort voor de patiënt.

Wanneer CLP-modus geselecteerd is:

De compressor blaast de acht luchtcellen onder de romp van de patiënt op tot dezelfde druk.

9.6 APT-modus

De APT-modus van de HybriMatt 200-matras is een per 2 cellen alternerend systeem met een cyclustijd van 12 minuten. Deze cyclus biedt periodieke drukontlasting en verlaagt de piekdrukken.

Wanneer APT-modus geselecteerd is:

- Twee matrascellen worden opgeblazen en leeggelaten in cycli van 12 minuten.

9.7 CPR (cardiopulmonale reanimatie)-modus

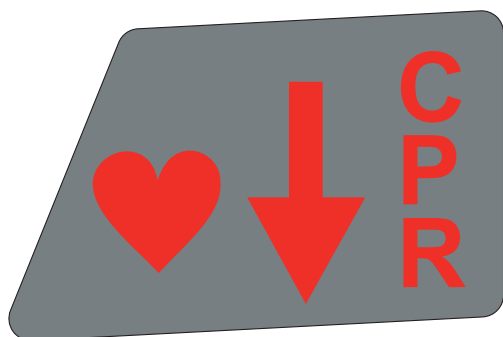


Fig. CPR (cardiopulmonale reanimatie)-functie

Alvorens te reanimeren met aangesloten compressor:

- ▶ Verwijder de luchtaansluitingsstekker uit de compressor.
- ▶ De matras loopt leeg en de reanimatieprocedure kan beginnen.

9.8 Stroomuitval



WAARSCHUWING!

Risico op letsel door stroomuitval!

- ▶ Win onmiddellijk klinisch advies in, want wisseldruktherapie is niet mogelijk tijdens stroomstoringen.

Bij stroomuitval kan de matras alleen reactief worden bediend. Als u de luchtaansluitingen en de compressor aan elkaar gekoppeld laat, blijft de matras minimaal 12 uur opgeblazen. Zonder stroom zijn er geen actieve modi beschikbaar.

9.9 Systeemstoringen

Systeemstoringen worden aangegeven door het oranje lampje op de compressor.

OPMERKING: Als het opblazen net is gestart zal de lage druk-indicatie oplichten totdat de matras de minimale druk heeft bereikt. Dit betekent niet dat er een storing is, tenzij de indicator langer dan 20 minuten na inschakeling van de stroom blijft branden.

HybriMatt-compressor	
Betekenis	Indicator
Lage druk	De indicator voor lage druk brandt.
Stroomuitval	Stroomschakelaar brandt niet.

10 Accessoires

10.1 HybriMatt 200-matras



GEVAAR!

Risico op letsel door onjuist gebruik!

► Controleer of de matras klinisch geschikt is voor de patiënt bij gebruik zonder compressor! HybriMatt 200-matras is vereist voor alle functies van het HybriMatt hybride matrasvervangingssysteem!

De HybriMatt-compressor is compatibel met de HybriMatt 200-matras, die daarvan een accessoire is. HybriMatt 200 is een hybride schuimmatras met een per 2 cellen alternerend systeem. De cellen zijn in twee groepen met elkaar verbonden voor de drukverdeling. Beide groepen in de matras hebben een eigen luchtslang. De cellen hebben ook een drukventiel om indien nodig druk uit de omgeving te halen. Het systeem kan via ventielen aan de buitenkant worden aangesloten op een compressor. Het systeem werkt als een zelfstandig matras of aangesloten op een compressor. De zelfstandige matras herverdeelt de druk naar de houding en bewegingen van de patiënt. Met de aangesloten compressor biedt de matras een CLP-modus of APT-modus. De MCM-modus begeleidt deze beide actieve matrasmodi. De matras bevat binnenin schuim met verschillende dichtheden. Boven in de matras zit visco-elastisch schuim. De cellen bevatten PU-schuim. De door de compressor geleverde druk kan worden aangepast met de regelaar.

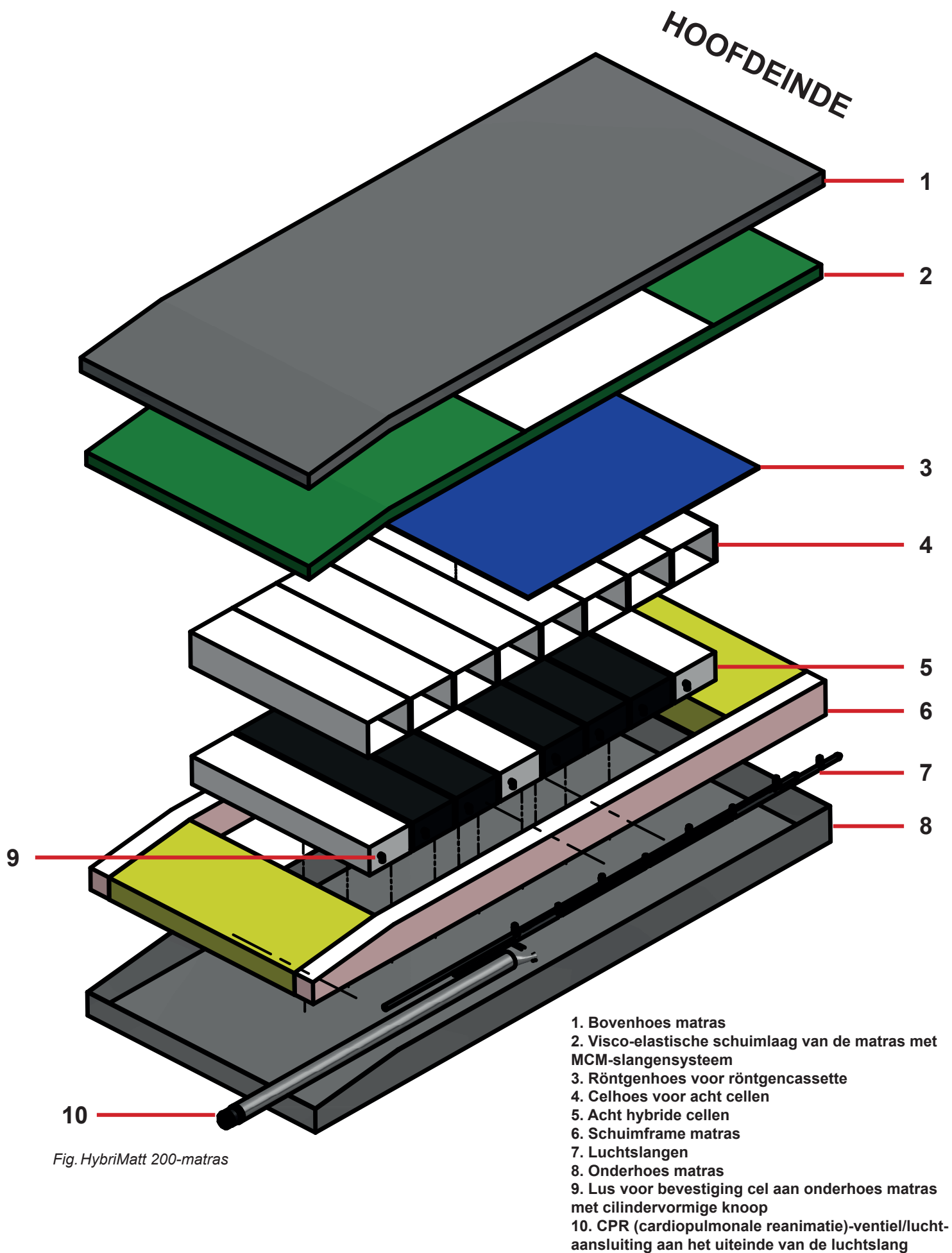


Fig. HybriMatt 200-matras

De matrashoes bestaat uit de bovenhoes en de onderhoes. Beide delen van de matrashoes zijn met elkaar verbonden met een rits. De andere ritsen aan beide matraszijden zijn bedoeld voor de röntgenhoes.

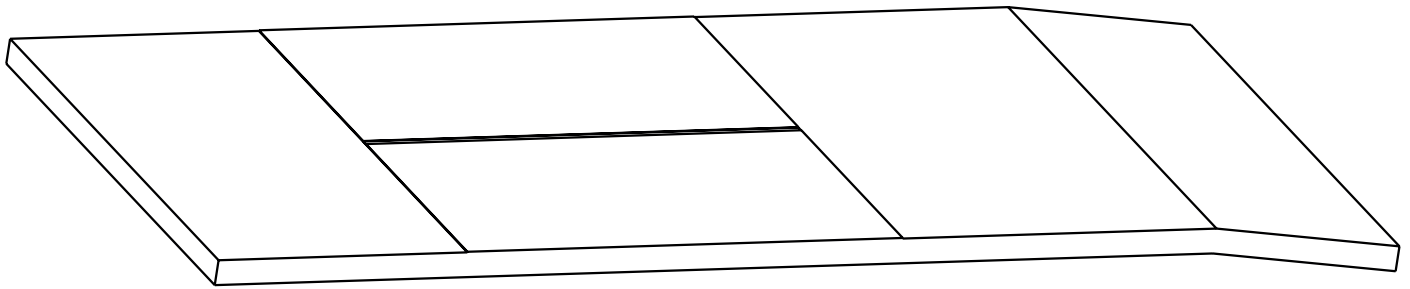


Fig. Visco-elastische schuimlaag matras

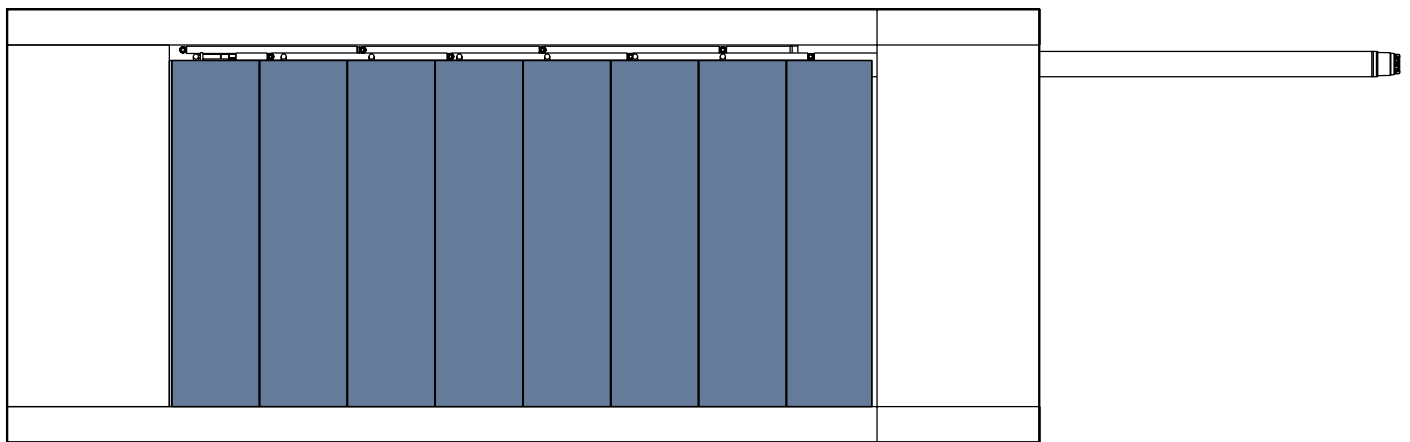
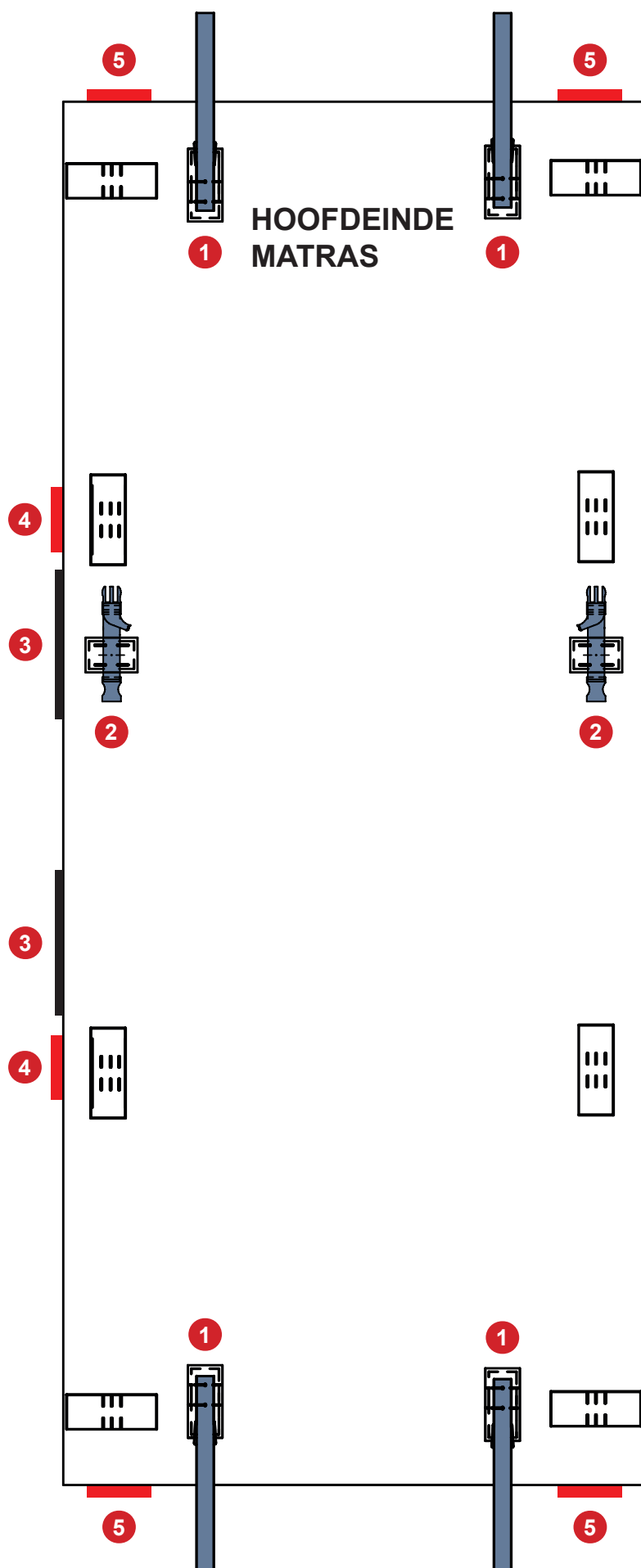


Fig. Matrasstructuur met gemarkeerde celhoes met acht cellen



1. Veiligheidsriemen met nokkengespen (om de matras aan het ligvlak te bevestigen)
2. Veiligheidsriemen met klikgespen (om de matras aan het ligvlak te bevestigen)
3. Transportgrepen
4. Evacuatiერიemen om de patiënt op de matras te fixeren
5. Evacuatiერიemen voor noodtransport matras

Fig. Beschrijving onderzijde HybriMatt 200-matras

De veiligheidsriem met nokkengesep vastzetten:

- ▶ Doe de zwarte riem rond het metalen bedframe en haal hem terug door de plastic clip.

De veiligheidsriem met nokkengesep loshalen:

- ▶ Trek het losse uiteinde van de riem omhoog om de clip te ontgrendelen.

De veiligheidsriemen met klikgespen vastzetten:

- ▶ Sluit de klikgesep door het mannelijke en vrouwelijke deel met elkaar te verbinden.

De veiligheidsriemen met klikgespen loshalen:

- ▶ Ontgrendel de gesep door er aan beide kanten op te drukken en het mannelijke en vrouwelijke deel uit elkaar te trekken.

Evacuatiერიemen gebruiken om de patiënt op de matras te fixeren:

- ▶ Haal de rode evacuatiერიemen uit de zijkantenn van de matras.
- ▶ Verbind de tegenover elkaar liggende rode evacuatiერიemen met elkaar. Vergrendel de klikgesep door het mannelijke en vrouwelijke deel met elkaar te verbinden.

Evacuatiერიemen gebruiken voor noodtransport matras:

- ▶ Haal de rode evacuatiერიem uit het hoofdeinde of het voeteneinde van de matras.
- ▶ Houd de rode evacuatiერიem vast en trek de matras uit de gevarensone.

10.1.1 Handhaving microklimaat (MCM)

De modus voor handhaving van het microklimaat die decubituspreventie ondersteunt is beschikbaar voor de HybriMatt 200-matras. De HybriMatt-compressor levert lucht via slangen die langs de binnenzijde van de matras naar een witte zak lopen. Hierdoor kan de lucht door de bovenhoes onder de patiënt stromen.

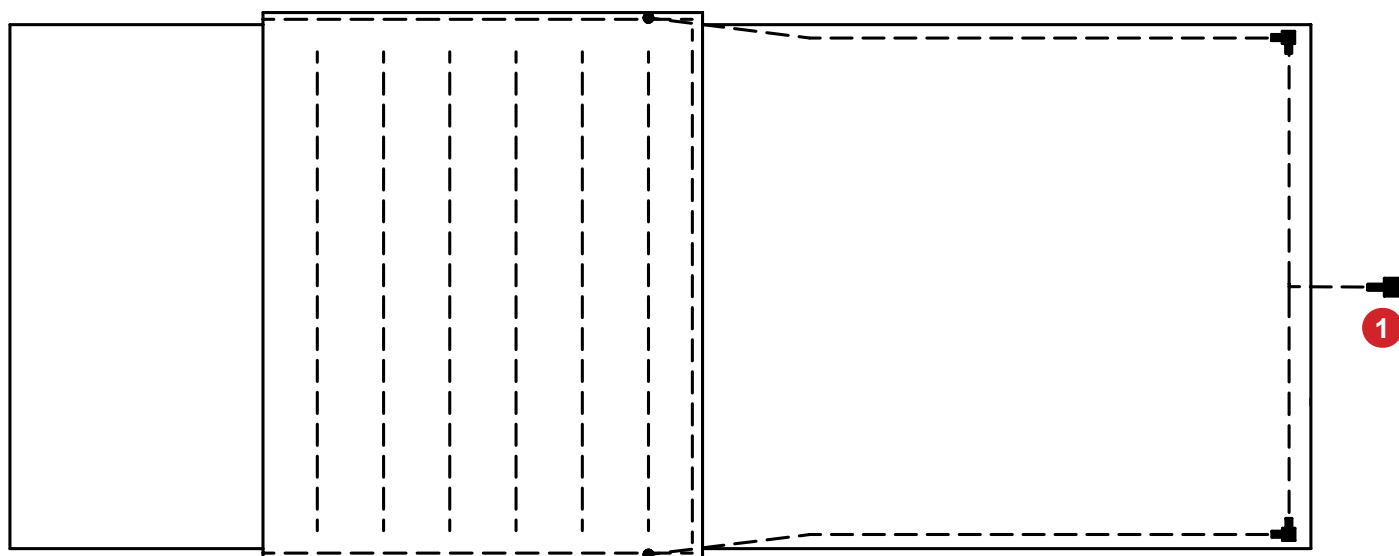


Fig. MCM-slangen

1. MCM -snelkoppeling

10.1.2 Röntgenhoes (optioneel)



WAARSCHUWING!

Risico op verkeerde interpretatie van röntgenbeelden door slijtage!

- ▶ Zorg ervoor dat het te röntgenen lichaamsdeel toegankelijk is via de röntgenhoes! Zie onderstaande afbeelding.
- ▶ Zorg ervoor dat de afstand tussen een liggende patiënt en een geplaatste compatibele röntgencassette niet onnodig wordt vergroot. Een te dik matras of een combinatie van matrassen kan deze ongewenste toestand creëren. Zorg ervoor dat de röntgencassette niet buiten de röntgenhoes wordt geplaatst en dat er zich niet te veel beddengoed of andere materialen (bijv. kussens) onder de patiënt bevinden. Dit kan de beeldkwaliteit van de röntgenfoto's beïnvloeden!
- ▶ Zorg ervoor dat er zich geen extra röntgencontrastmaterialen bevinden tussen de patiënt en de geplaatste röntgencassette. Er zijn geen röntgencontrastmaterialen aanwezig op de plaats van de röntgenhoes.
- ▶ Maak alleen röntgenfoto's wanneer het bed op de rem staat, er geen enkel deel van het bed hoeft te worden bewogen en de matras niet aanzienlijk hoeft te worden verplaatst!



WAARSCHUWING!

Risico op verergering van rugletsel van de patiënt!

- ▶ Het gebruik van de röntgenhoes moet worden voorafgegaan door een beoordeling van de toestand van de patiënt door het klinisch personeel. Bij deze beoordeling moet rekening worden gehouden met alle risico's die voortvloeien uit de fysieke en mentale toestand van de patiënt.



LET OP!

Gevaar voor beschadiging van een compatibele röntgencassette!

- ▶ Laat geen röntgencassettes in de röntgenhoes achter als het röntgenonderzoek niet onmiddellijk moet worden uitgevoerd!



LET OP!

Risico op beschadiging van de röntgenhoes door onjuiste reiniging!

- ▶ Controleer regelmatig of de röntgenhoes bevuild is als gevolg van naar binnen stromende vloeistoffen.
- ▶ Als het niet mogelijk is om de röntgenhoes correct te reinigen, moet de röntgenhoes vervangen worden.



LET OP!

Het is verboden om de röntgenhoes in de wasmachine te wassen!

De HybriMatt 200-matrashoes kan worden voorzien van de röntgenhoes.

De röntgenhoes is toegankelijk vanaf de linker- en rechterzijde van de compatibele HybriMatt 200-matras.

De röntgenhoes is met een rits verbonden aan de matrashoes, zodat hij van de matrashoes verwijderd kan worden als hij helemaal opengeritst is.

De röntgenhoes is bedoeld voor een cassette ten behoeve van röntgenonderzoek van de patiënt terwijl hij/zij op de HybriMatt 200-matras ligt.

Het is niet mogelijk om röntgenonderzoeken uit te voeren via de röntgenhoes over het hele ligvlak.

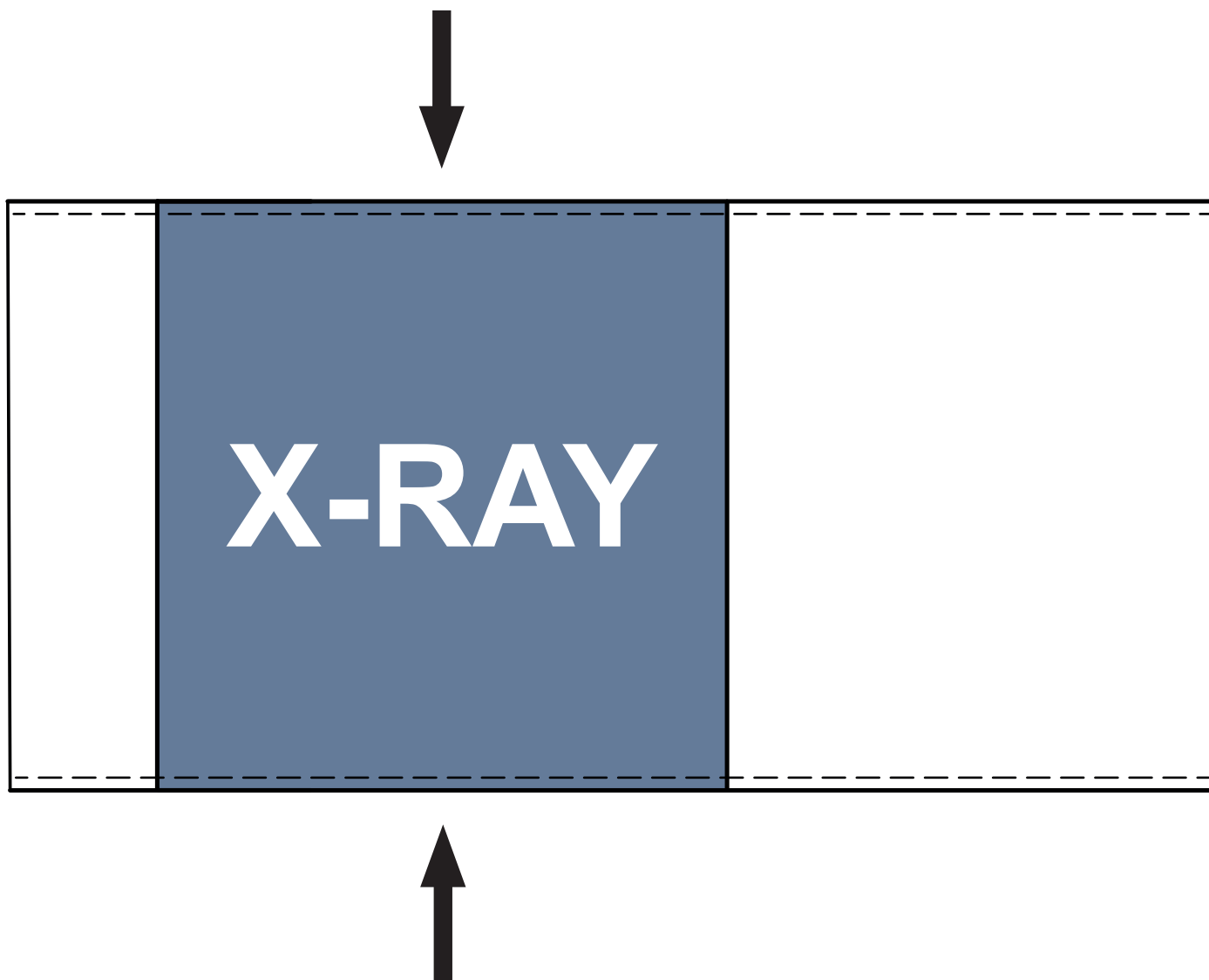


Fig. Toegang tot de röntgenhoes

De röntgenhoes gebruiken:

1. Rits de röntgenhoes aan een willekeurige zijde van de matras open.
2. Plaats de röntgencassette onder de patiënt en neem het gewenste beeld op.
3. Verwijder de röntgencassette uit de röntgenhoes nadat de foto is gemaakt.
4. Rits de röntgenhoes dicht.

OPMERKING: Voor een helderder beeld is het aan te raden om de compressor uit te zetten.

11 Reiniging en desinfectie



LET OP!

Onjuiste reiniging/desinfectie kan de matras en de compressor beschadigen!

- ▶ Gebruik geen druk- of stoomreinigers.
- ▶ Volg de instructies en neem de door de fabrikant aanbevolen doseringen in acht.
- ▶ Zorg ervoor dat desinfectiemiddelen alleen worden geselecteerd en gebruikt door gekwalificeerde hygiëne-deskundigen.
- ▶ Langdurig gebruik van chloorhoudende desinfectiemiddelen in hoge concentraties kan de prestaties en de levensduur van een gecoat materiaal aanzienlijk verminderen.
- ▶ De compressor is niet afgedicht tegen binnendringende vloeistoffen, dus zorg ervoor dat er tijdens het reinigen geen vloeistof in de compressor terecht komt.

11.1 Algemene richtlijnen

Voor een veilige en zachte reiniging:

- ▶ Koppel de compressor los van het elektriciteitsnet.
- ▶ Gebruik geen sterke zuren of logen (optimale pH-waarde: 6 - 8. Maximale pH van 9 niet overschrijden).
- ▶ Gebruik alleen reinigingsmiddelen die geschikt zijn voor het reinigen van medische apparatuur, niet-harde oppervlakken en textiel.
- ▶ Gebruik geen schuurpoeder, staalwol of andere materialen en reinigingsmiddelen die de matras kunnen beschadigen.
- Schrob het matrasoppervlak niet.
- ▶ Gebruik nooit corrosieve of bijtende reinigingsmiddelen.
- ▶ Gebruik nooit reinigingsmiddelen die calciumcarbonaat afzetten.
- ▶ Gebruik nooit reinigingsmiddelen met oplosmiddelen die de structuur en de consistentie van kunststoffen kunnen aantasten (benzeen, toluen, aceton, alcohol enz.).
- ▶ Gebruik alleen door het ziekenhuis goedgekeurde reinigers en neem de plaatselijke richtlijnen inzake infectiebestrijding in acht.
- ▶ Spoel na reiniging altijd af met water (behalve de compressor) en droog vóór gebruik grondig af.
- ▶ Reinig elektrische onderdelen zorgvuldig en laat ze volledig drogen. Het wordt aanbevolen om reinigingsdoekjes te gebruiken.
- ▶ Dompel de compressor niet onder in water en verwarm of reinig hem niet met stoom.
- ▶ Neem de plaatselijke richtlijnen inzake infectiebestrijding in acht.

Gezien de verscheidenheid aan wasapparatuur, chemicaliën en gebruiksomstandigheden dienen klanten de geschiktheid ervan vooraf te testen. Het is van essentieel belang dat artikelen na alle reinigingsprocedures en vóór opslag of hergebruik grondig worden afgespoeld en gedroogd. Natte en vochtige PU-oppervlakken zijn vatbaarder voor mechanische schade dan droge.

Zoals hierboven vermeld, moet het oppervlak na het aanbrengen van een geschikt reinigingsmiddel vóór gebruik met water worden afgespoeld en gedroogd. (Zelfs als in de gebruiksaanwijzing van de reiniger staat dat dit niet nodig is). Dit voorkomt een opeenhoping van chemicaliën op het matrasoppervlak die tijdens het gebruik gereactiveerd kunnen worden en de biocompatibiliteit kunnen beïnvloeden.

Type reiniging	Te reinigen onderdelen
Routinematige reiniging en desinfectie	■ blootliggende matrasedelen ■ blootliggende delen van de compressor
Volledige reiniging en desinfectie	■ blootliggende matrasedelen ■ blootliggende delen van de compressor

11.2 Routinematige reiniging en desinfectie

Lees het hoofdstuk 'Algemene richtlijnen' voor meer informatie over de aanbevolen reinigings- en desinfectieprocedures.

De matras reinigen:

- ▶ Controleer de bovenhoes van de matras op tekenen van beschadiging of binnendringen van vloeistoffen. Is de matras van binnen verontreinigd met vloeistof, dan dient de hele matras vervangen te worden. Vervang of repareer en desinfecteer de bovenhoes van de matras volledig indien deze beschadigd is.
- ▶ Laat de matrashoes om de matras zitten.
- ▶ Reinig met warm water van 50 °C en een reinigingsmiddel.
- ▶ Spoel de matras af met koud water.
- ▶ Laat de matras aan de lucht drogen of veeg hem droog.
- ▶ Neem de matras af met een desinfectiemiddel.
- ▶ Neem de matras af met koud water.
- ▶ Laat de matras aan de lucht drogen of veeg hem droog.

De compressor reinigen:

- ▶ Alvorens de compressor te reinigen, moet u de luchtaansluiting afdekken om te voorkomen dat er tijdens het reinigen iets in de luchtaansluiting binnendringt.
- ▶ Neem de compressor af met een desinfectiemiddel. Neem de compressor af met koud water. Het wordt aanbevolen om reinigingsdoekjes te gebruiken.
- ▶ Laat de compressor aan de lucht drogen of veeg hem droog.

11.3 Volledige reiniging en desinfectie



LET OP!

Onjuiste reiniging/desinfectie kan het systeem beschadigen!

- ▶ Langdurig gebruik van desinfectiemiddelen met een hoge concentratie chloor kan de prestaties en de levensduur van een gecoat materiaal aanzienlijk verminderen.

11.3.1 Boven- en/of onderhoes reinigen

Lees het hoofdstuk 'Algemene richtlijnen' voor meer informatie over de aanbevolen reinigings- en desinfectieprocedures.

Gebruik standaard reinigingsmiddelen voor ziekenhuizen, reinigers op alcoholbasis of desinfectiemiddelen op basis van quaternaire ammoniumverbindingen. Voor de Comfort Cover-hoes kunnen geschikte chloorhoudende reinigers worden gebruikt in een concentratie van 1000 ppm. Voor de Endurance Cover- en de Zoned Cover-hoes kunnen sterkere chloorconcentraties worden gebruikt, van 10.000 ppm (1%) chloor (1:5 verdunning van huishoudelijk chloorbleekmiddel).

Na toepassing van een geschikt reinigingsmiddel moet het oppervlak vóór gebruik met water afgespoeld en gedroogd worden. (Zelfs als in de gebruiksaanwijzing van de reiniger staat dat dit niet nodig is). Dit voorkomt een opeenhoping van chemicaliën op het matrassoppervlak die tijdens het gebruik zouden kunnen reacteren en de biocompatibiliteit zouden kunnen aantasten.

De matras reinigen (buitenkant):

- ▶ Koppel de matras los van de compressor.
 - ▶ Controleer de boven- en onderhoes van de matras op tekenen van beschadiging.
- Vervang of repareer en desinfecteer volledig de boven- en onderhoes van de matras indien deze beschadigd zijn. Als er tekenen zijn van het binnendringen van vloeistof via een beschadigde hoos, moeten alle schuimrubberen matrasonderdelen worden afgevoerd als klinisch afval en worden vervangen door nieuwe originele reserveonderdelen van de leverancier.
- ▶ Spoel de matras af met koud water.
 - ▶ Laat de matras aan de lucht drogen of veeg hem droog.
 - ▶ Neem de matras af met een desinfectiemiddel.
 - ▶ Neem de matras af met koud water.
 - ▶ Laat de matras aan de lucht drogen of veeg hem droog.

PROBEER DE ONDERDELEN IN DE MATRAS NIET TE DEMONTEREN OF TE REINIGEN!

OPMERKING: De matras mag na het drogen 30 minuten niet gebruikt worden, zodat de coating van de stof zich kan herstellen voor gebruik.

11.3.2 Afneembare bovenhoes HybriMatt-matras wassen in de wasmachine

- ▶ Verwijder de bovenhoes van de matras.
- ▶ **PROBEER DE ONDERDELEN IN DE MATRAS NIET TE DEMONTEREN OF TE REINIGEN!**
- ▶ Open de rits in de visco-elastische schuimlaag volledig om de envelopvormige luchtruimte te openen.
- ▶ Worden de onder- en bovenhoezen van de matras in de wasmachine gewassen, dan moet de temperatuur tijdens het wasprogramma verhoogd worden tot 65 °C gedurende 10-15 minuten of tot 71 °C gedurende 3-10 minuten.
- ▶ Droog de hoes in de wasdroger op lage temperatuur. Overlaad de droger niet, want dan drogen de hoezen niet.
- ▶ Sluit de rits van de visco-elastische schuimlaag volledig.

OPMERKING: Maximale wastemperatuur 75 °C.

11.3.3 De luchtslang reinigen

- ▶ Neem de luchtslanghoes en blootliggende leidingen af met een reinigings- of desinfectiemiddel.
 - ▶ Laat de luchtslang drogen.
- of -
- ▶ Verwijder de luchtslanghoes en reinig deze zoals hierboven aangegeven (voor de bovenhoes van de matras, zie hoofdstuk Afneembare bovenhoes HybriMatt-matras in de wasmachine wassen), als volledige desinfectie vereist is.
 - ▶ Reinig de slangen in het algemeen volgens het hoofdstuk Boven- en/of onderhoes reinigen.
 - ▶ Laat de luchtslang drogen.

11.3.4 De compressor reinigen (en filter vervangen)

- ▶ Verwijder het filter.
- ▶ Alvorens de compressor te reinigen, moet u de luchtaansluiting afdekken om te voorkomen dat er iets in de luchtaansluiting terechtkomt tijdens het reinigen.
- ▶ Reinig het filter of vervang het door een nieuw filter.
- ▶ Neem de compressor af met een desinfectiemiddel. Neem de compressor af met koud water. Het wordt aanbevolen om reinigingsdoekjes te gebruiken.
- ▶ Laat de compressor en het filter drogen.
- ▶ Plaats het filter terug.

12 Probleemoplossing



GEVAAR!

Risico op dodelijk letsel door elektrische schok!

- ▶ Laat bij een storing de elektromotor, de stroomkast of andere elektrische onderdelen uitsluitend door gekwalificeerd personeel repareren.
- ▶ Open de beschermkappen van de elektromotor en de besturingseenheid niet.

Probleem met HybriMatt-compressor	Symptoom	Actie
Stroomuitval (compressor gaat niet aan) OF Stroomuitval tijdens gebruik	Stroomschakelaar brandt niet.	1) Controleer of de stroomschakelaar op de compressor op AAN (I) staat. 2) Controleer of de compressor is aangesloten op een stopcontact. 3) Controleer of de schakelaar van het stopcontact in de AAN-stand staat (indien aanwezig). 4) Controleer of het stopcontact stroom krijgt (van een ander apparaat). Als de storing zich opnieuw voordoet, schakel dan de compressor uit en bel onmiddellijk uw plaatselijke erkende servicetechnicus. De patiënt moet tijdens het wachten op de service worden overgeplaatst op een werkend systeem!
Het lampje in de stroomschakelaar is uitgevallen	De stroomschakelaar brandt niet, maar de compressor draait normaal.	De stroomschakelaar moet worden vervangen door een erkende service-monteur.
De matras wordt niet opgeblazen OF Zacht matras	De indicator voor lage druk staat AAN. OPMERKING: Als het opblazen net is gestart zal de lage druk-indicatie oplichten totdat de matras de minimale druk heeft bereikt. Dit betekent niet dat er een storing is, tenzij de indicator langer dan 20 minuten na inschakeling van de stroom blijft branden.	1) Controleer of de luchtslang van de matras is aangesloten op de compressor. 2) Controleer of de matras vlak is uitgerold en of de luchtslangen niet gedraaid of bekneld zitten in enig onderdeel van het ligvlak. 3) Open de matrashoes en controleer of er geen luchtslangen beschadigd of losgekoppeld zijn. 4) Verhoog de druk een beetje en kijk of dit het probleem oplost. Als de storing zich opnieuw voordoet, schakel dan de compressor uit en bel onmiddellijk uw plaatselijke erkende servicetechnicus. De patiënt moet tijdens het wachten op de service worden overgeplaatst op een werkend systeem!

Probleem met HybriMatt-compressor	Symptoom	Actie
Geen wisseldruk beschikbaar	Luchtcellen wisselen elkaar niet af in APT-modus.	1) Controleer of de luchtslang van de matras is aangesloten op de compressor. 2) Controleer of de matras vlak is uitgerold en of de luchtslangen niet gedraaid of bekneld zitten in enig onderdeel van het ligvlak. 3) Open de matrashoes en controleer of er geen luchtslangen beschadigd of losgekoppeld zijn. 4) Verhoog de druk een beetje en kijk of dit het probleem oplost. Als de storing zich opnieuw voordoet, schakel dan de compressor uit en bel onmiddellijk uw plaatselijke erkende servicetechnicus. Raadpleeg onmiddellijk een geschikte arts die kan bevestigen of de patiënt tijdens het wachten op de service moet worden overgeplaatst op een werkend systeem!
Hard matras	Luchtcellen zijn erg hard.	1) Controleer of de matras vlak is uitgerold en of de luchtslangen niet gedraaid of bekneld zitten in enig onderdeel van het ligvlak. 2) Open de matrashoes en controleer of er geen luchtslangen beschadigd of geblokkeerd zijn. 3) Verlaag de druk een beetje en kijk of dit het probleem oplost.

13 Onderhoud



WAARSCHUWING!

Risico op letsel bij het werken aan het matrasvervangingsysteem!

- ▶ Zorg ervoor dat het matrasvervangingsysteem vóór installatie, ingebruikname, onderhoud en de-installatie is losgekoppeld van de netstroom.



WAARSCHUWING!

Risico op letsel door defect matrasvervangingsysteem!

- ▶ Laat een defect matrasvervangingsysteem onmiddellijk repareren.
- ▶ Gebruik het matrasvervangingsysteem niet als het defect niet kan worden gerepareerd.



LET OP!

Materiële schade door onjuist onderhoud!

- ▶ Zorg ervoor dat het onderhoud uitsluitend wordt uitgevoerd door de klantenservice van de fabrikant of door bevoegd en door de fabrikant gecertificeerd onderhoudspersoneel.
- ▶ Gebruik het matrasvervangingsysteem niet als het defect niet kan worden gerepareerd.

13.1 Periodiek onderhoud

- ▶ Voer regelmatig een visuele controle van het product uit (met leveringsbon indien nodig).
- ▶ Vraag de serviceafdeling van de fabrikant om aanvulling van de originele reserveonderdelen als bepaalde productonderdelen ontbreken.
- ▶ Vraag de serviceafdeling van de fabrikant om vervanging van beschadigde productonderdelen door originele reserveonderdelen.
- ▶ Controleer de binnen- en buitenzijde van de matras en de buitenzijde van de compressor op mechanische schade en tekenen van ernstige slijtage.
- ▶ Controleer of de matras en compressor goed werken.
- ▶ Controleer het externe luchtfilter aan de zijkant van de compressor op stof en vuil. Vervang het filter als er stof of vuil zichtbaar is.

13.2 Reserveonderdelen

Het serie-etiket bevindt zich op de compressor en op de matras. De serie-etiketten bevatten informatie voor klachten en het bestellen van vervangende onderdelen.

Informatie over reserveonderdelen is verkrijgbaar bij:

- Klantenservice van de fabrikant
- Afdeling verkoop

13.3 Veiligheidstechnische controles



WAARSCHUWING!

Risico op letsel door onjuiste veiligheidstechnische controles!

- ▶ Zorg ervoor dat veiligheidstechnische controles uitsluitend worden uitgevoerd door de klantenservice van de fabrikant of door bevoegd en door de fabrikant gecertificeerd onderhoudspersoneel.
- ▶ Zorg ervoor dat de veiligheidstechnische controles worden geregistreerd in het service- en onderhoudslogboek.

De veiligheidstechnische controle van het matrasvervangingsysteem moet minimaal om de 12 maanden worden uitgevoerd.

De procedure voor het uitvoeren van de veiligheidstechnische controle is vastgelegd in EN 62353:2014.

OPMERKING Op verzoek verstrekt de fabrikant onderhoudsdocumentatie (bijv. schakelschema's, lijsten van onderdelen, beschrijvingen, kalibratie-instructies enz.) voor onderhoudspersoneel, voor de reparatie van medische hulpmiddelen die door de fabrikant zijn aangewezen om te worden gerepareerd door onderhoudspersoneel.

14 Verwijdering

14.1 Bescherming van het milieu

LINET® is zich bewust van het belang van bescherming van het milieu voor toekomstige generaties. Binnen het bedrijf wordt een milieubeheersysteem toegepast overeenkomstig de internationaal overeengekomen norm ISO 14001. De naleving van deze norm wordt jaarlijks getoetst gedurende een door een erkend bedrijf uitgevoerde externe audit. Op basis van de **AEEA** – afgedankte elektrische en elektronische apparatuur is LINET, s.r.o. geregistreerd op de lijst van producenten van elektrische en elektronische apparatuur (**Seznam výrobců elektrozařízení**) van het Tsjechische ministerie van Milieu (Ministerstvo životního prostředí). De in dit product en in de LINET®-accessoires gebruikte materialen zijn niet gevaarlijk voor het milieu. LINET®-producten en LINET®-accessoires voldoen aan de geldende eisen van de nationale en Europese wetgeving op het gebied van **RoHS** en **REACH**, dus ze bevatten geen verboden stoffen in te grote hoeveelheden. Geen van de houten onderdelen is gemaakt van tropisch hout (zoals mahonie, palissander, ebbenhout, teak enz.) of van hout uit het Amazonegebied of uit andere regenwouden. Het door het product geproduceerde geluid (geluidsdrukkniveau) voldoet aan de voorschriften voor de bescherming van de volksgezondheid tegen ongewenste effecten van lawaai en trillingen in beschermde binnenruimten van gebouwen. De gebruikte verpakkingsmaterialen zijn in overeenstemming met de voorschriften van de Verpakkingswet (**Zákon o obalech**). Neem voor het verwijderen van verpakkingsmateriaal na installatie van producten contact op met uw vertegenwoordiger of de klantenservice van de fabrikant over de mogelijkheid van kosteloze terugname van verpakkingen via een erkend bedrijf (meer informatie op **www.linnet.cz**).

14.2 Verwijdering

De materialen die worden gebruikt in dit product en in de LINET®-accessoires belasten het milieu, maar tegelijkertijd kunnen al deze materialen zeer effectief worden hergebruikt en gerecycled. Na afloop van de levensduur van het product moet mechanische demontage van het product en sortering van het materiaal in de basisafvaltypes (plastic, metaal, houten materialen) worden uitgevoerd. Het belangrijkste doel van de verplichtingen die voortvloeien uit de Europese richtlijn betreffende afvalstoffen, elektrische en elektronische apparatuur is het verhogen van het hergebruik, de terugwinning van materialen en de terugwinning van elektrische en elektronische apparatuur naar het vereiste niveau, waarbij de productie van afvalstoffen wordt voorkomen en de mogelijke schadelijke gevolgen van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur voor de volksgezondheid en het milieu worden vermeden. Elektrische en elektronische apparaten van LINET® met een ingebouwde batterij of accu en accessoires van LINET® zijn zo ontworpen dat de gebruikte batterijen of accu's veilig verwijderd kunnen worden door gekwalificeerde servicetechnici van LINET®. Informatie over het type staat op de ingebouwde batterij of accu.

14.2.1 Binnen Europa

Afvoeren van elektrische en elektronische apparatuur, inclusief LINET®-accessoires:

- ▶ De elektrische en elektronische apparatuur mag niet als huishoudelijk afval worden afgevoerd.
- ▶ Voer deze apparatuur af bij aangewezen inzamel- of terugnamepunten.
- ▶ Voer het product, de onderdelen en de accessoires af volgens de plaatselijke wetten en voorschriften!
- ▶ Huur voor verwijdering een erkend afvalverwerkingsbedrijf in!

Afvoeren van overige apparatuur, inclusief LINET®-accessoires:

- ▶ De apparatuur mag niet als huishoudelijk afval worden afgevoerd.
- ▶ Voer deze apparatuur af bij aangewezen inzamel- of terugnamepunten.

LINET® neemt deel aan een collectief systeem met terugnamebedrijf REMA System (zie **www.remasystem.cz/sberna-mista/**). Door elektrische en elektronische apparatuur naar een terugnamepunt te brengen, draagt u bij aan recycling en bespaart u primaire grondstoffen, terwijl u het milieu beschermt tegen de gevolgen van ondeskundige verwijdering.

14.2.2 Buiten Europa

- ▶ Voer het product, de onderdelen en de accessoires af volgens de plaatselijke wetten en voorschriften!
- ▶ Huur voor verwijdering een erkend afvalverwerkingsbedrijf in!

15 Garantie

LINET® is alleen verantwoordelijk voor de veiligheid en betrouwbaarheid van producten die regelmatig worden verzorgd, onderhouden en gebruikt in overeenstemming met de veiligheidsrichtlijnen in de gebruiksaanwijzing.

Mocht zich een ernstig defect voordoen dat niet tijdens het onderhoud kan worden gerepareerd:

- Staak het gebruik van het HybriMatt hybride matrasvervangingsysteem.

De garantie op dit product en de voorwaarden ervan zijn afhankelijk van de overeenkomst tussen koper en verkoper.

De garantie dekt alle materiaal- en fabricagefouten en -storingen. Fouten en storingen als gevolg van onjuist gebruik en externe invloeden worden niet gedekt. Gerechtvaardigde klachten worden tijdens de garantieperiode kosteloos verholpen. Voor alle garantieservices is een aankoopbewijs met aankoopdatum vereist. Onze standaardvoorwaarden zijn van toepassing.

16 Normen en voorschriften

16.1 HybriMatt

De toegepaste normen staan vermeld in de conformiteitsverklaring.

16.2 Fabrikant

De fabrikant hanteert een gecertificeerd kwaliteitsmanagementsysteem dat voldoet aan de volgende normen:

- ISO 9001
- ISO 14001
- ISO 13485
- MDSAP (enkelvoudig auditprogramma voor medische hulpmiddelen)